

České vydání

Právní předpisy

Svazek 50

31. března 2007

Obsah	I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné	
	NAŘÍZENÍ	
	Nariadení Komise (ES) č. 360/2007 ze dne 30. března 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	Nariadení Komise (ES) č. 361/2007 ze dne 30. března 2007, kterým se stanoví dovozní cla v odvětví obilovin použitelná ode dne 1. dubna 2007	3
	Nariadení Komise (ES) č. 362/2007 ze dne 30. března 2007, kterým se stanoví minimální prodejní ceny másla v 28. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005	6
	Nariadení Komise (ES) č. 363/2007 ze dne 30. března 2007, kterým se stanoví maximální částka podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo v 28. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005	8
	Nariadení Komise (ES) č. 364/2007 ze dne 30. března 2007, kterým se stanoví maximální výše podpory pro zahuštěné máslo v 28. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005	10
	Nariadení Komise (ES) č. 365/2007 ze dne 30. března 2007, kterým se stanovuje minimální prodejní cena másla pro 60. individuální veřejné nabídkové řízení, vyhlášené podle stálého veřejného nabídkového řízení, na které je odkazováno v nařízení (ES) č. 2771/1999	11
	Nariadení Komise (ES) č. 366/2007 ze dne 30. března 2007, kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1002/2006, pro hospodářský rok 2006/2007	12
	★ Nariadení Komise (ES) č. 367/2007 ze dne 30. března 2007, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2131/93, kterým se stanoví postupy a podmínky pro uvedení do prodeje obilovin ze zásob intervenčních agentur	14
	Nariadení Komise (ES) č. 368/2007 ze dne 30. března 2007 o vydávání vývozních licencí režimu B pro ovoce a zeleninu (jablka)	16

- ★ **Směrnice Komise 2007/19/ES ze dne 30. března 2007, kterou se mění směrnice 2002/72/ES o materiálech a předmětech z plastů určených pro styk s potravinami a směrnice Rady 85/572/EHS, kterou se stanoví seznam simulantů pro použití při zkoušení migrace složek materiálů a předmětů z plastů určených pro styk s potravinami ⁽¹⁾** 17

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Komise

2007/204/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 26. září 2006 o státní podpoře C 42/2005 (ex N 66/2005, ex N 195/2005), kterou poskytla Slovenská republika ve prospěch společnosti Konas, s. r. o. (oznámeno pod číslem K(2006) 4205) ⁽¹⁾** 37

2007/205/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 22. března 2007, kterým se zavádí společný formulář pro první zprávu členských států o provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/42/ES týkající se omezování emisí některých těkavých organických sloučenin (oznámeno pod číslem K(2007) 1236) ⁽¹⁾** 48

2007/206/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 29. března 2007 o zahájení činnosti regionálního poradního sboru pro oceánské/zámořské loďstvo v rámci společné rybářské politiky** 52

Tiskové opravy

- ★ **Oprava rozhodnutí Komise 2006/635/Euratom ze dne 4. dubna 2006 o uzavření podpisem Dohody o spolupráci při mírovém využití jaderné energie mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a vládou Ukrajiny (Úř. věst. L 261 ze dne 22.9.2006)** 53



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 360/2007

ze dne 30. března 2007

o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 31. března 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. března 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 30. března 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	IL	171,2
	MA	101,6
	SN	320,6
	TN	175,4
	TR	159,0
	ZZ	185,6
0707 00 05	JO	171,8
	MA	102,4
	TR	116,2
	ZZ	130,1
0709 90 70	MA	58,2
	TR	109,3
	ZZ	83,8
0709 90 80	EG	242,2
	IL	80,8
	ZZ	161,5
0805 10 20	CU	38,6
	EG	38,5
	IL	41,9
	MA	44,7
	TN	54,1
	TR	40,7
	ZZ	43,1
0805 50 10	IL	62,2
	TR	52,4
	ZZ	57,3
0808 10 80	AR	77,6
	BR	75,4
	CA	101,7
	CL	88,3
	CN	55,8
	NZ	123,6
	US	110,8
	UY	68,1
	ZA	81,5
	ZZ	87,0
0808 20 50	AR	69,5
	CL	78,2
	CN	54,5
	ZA	76,8
	ZZ	69,8

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 361/2007**ze dne 30. března 2007,****kterým se stanoví dovozní cla v odvětví obilovin použitelná ode dne 1. dubna 2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1249/96 ze dne 28. června 1996, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o dovozní cla v odvětví obilovin ⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 se dovozní clo za produkty kódů KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysoce jakostní pšenice obecná), 1002, ex 1005, jiná než hybridní osivo, a ex 1007, jiná než hybridy k seti, rovná intervenční ceně platné pro uvedené produkty při dovozu, zvýšené o 55 % a snižené o dovozní cenu CIF platnou pro dotyčnou zásilku. Uvedené clo však nesmí překročit celní sazbu společného celního sazebníku.

(2) Podle čl. 10 odst. 3 nařízení (ES) č. 1784/2003 se pro účely výpočtu dovozního cla podle odstavce 2 uvede-

ného článku pro uvedené produkty pravidelně stanoví reprezentativní dovozní ceny CIF.

(3) Podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96 je cena pro výpočet dovozního cla produktů kódů KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysoce jakostní pšenice obecná), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 a 1007 00 90 průměrem denních reprezentativních dovozních cen CIF určených postupem podle článku 4 uvedeného nařízení.

(4) Je třeba stanovit dovozní cla použitelná ode dne 1. dubna 2007 až do vstupu v platnost nového stanovení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Počínaje dnem 1. dubna 2007 jsou dovozní cla v odvětví obilovin uvedená v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 stanovena v příloze I tohoto nařízení na základě údajů uvedených v příloze II.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. dubna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. března 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1816/2005 (Úř. věst. L 292, 8.11.2005, s. 5).

PŘÍLOHA I

Dovozní cla za produkty podle čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 použitelná ode dne 1. dubna 2007

Kód KN	Popis zboží	Dovozní clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	P Š E N I C E tvrdá vysoké jakosti	0,00
	střední jakosti	0,00
	nízké jakosti	0,00
1001 90 91	P Š E N I C E obecná, k setí	0,00
ex 1001 90 99	P Š E N I C E obecná vysoké jakosti, jiná než osivo	0,00
1002 00 00	Ž I T O	0,00
1005 10 90	K U K U Ř I C E, jiná než hybridní osivo	5,51
1005 90 00	K U K U Ř I C E, jiná než osivo ⁽²⁾	5,51
1007 00 90	zrna Č I R O K U, jiná než hybridy k setí	0,00

⁽¹⁾ Pro zboží, které je do Společenství dopravováno přes Atlantický oceán nebo Suezským průplavem může podle čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1249/96 dovozce získat snížení cla ve výši:

- 3 EUR/t, pokud se přístav vykládky nachází ve Středozemním moři,
- 2 EUR/t, pokud se přístav vykládky nachází v Dánsku, Estonsku, Irsku, Litvě, Lotyšsku, Polsku, Finsku, Švédsku, Spojeném království nebo na atlantickém pobřeží Iberského poloostrova.

⁽²⁾ Dovození může být poskytnuto paušální snížení ve výši 24 EUR/t, pokud jsou splněny podmínky stanovené v čl. 2 odst. 5 nařízení (ES) č. 1249/96.

PŘÍLOHA II

Prvky výpočtu cel stanovených v příloze I

Období od 16.–29. března 2007

1. Průměry za referenční období podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

(EUR/t)

	Pšenice obecná (*)	Kukuřice	Pšenice tvrdá, vysoké jakosti	Pšenice tvrdá, střední jakosti (**)	Pšenice tvrdá, nízké jakosti (***)	Ječmen
Burza	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotace	152,25	117,98	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	180,60	170,60	150,60	152,43
Prémie – Záliv	26,80	6,98	—	—	—	—
Prémie – Velká jezera	—	—	—	—	—	—

(*) Kladná premie 14 EUR/t zahrnuta (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

(**) Záporná premie 10 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

(***) Záporná premie 30 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

2. Průměry za referenční období podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Náklady za přepravu: Mexický záliv–Rotterdam: 30,84 EUR/t

Náklady za přepravu: Velká jezera–Rotterdam: — EUR/t

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 362/2007**ze dne 30. března 2007,****kterým se stanoví minimální prodejní ceny másla v 28. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném
v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s nařízením Komise (ES) č. 1898/2005 ze dne 9. listopadu 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o opatření pro odbyt smetany, másla a zahuštěného másla na trhu Společenství⁽²⁾, mohou intervenční agentury prodat prostřednictvím stálého nabídkového řízení určitá množství másla z intervenčních zásob ve svém vlastnictví a mohou poskytnout podporu pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Článek 25 uvedeného nařízení stanoví, že s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení se stanoví minimální prodejní cena másla i maximální výše podpory pro

smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Dále se stanoví, že cena nebo podpora se mohou lišit podle zamýšleného použití másla, obsahu tuku v něm a způsobu přimíchání. Podle toho se stanoví částka jistoty na zpracování uvedená v článku 28 nařízení (ES) č. 1898/2005.

- (2) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V 28. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005 se minimální prodejní ceny za máslo z intervenčních zásob podle článku 25 a částka jistoty na zpracování podle článku 28 uvedeného nařízení stanoví ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 31. března 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. března 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 308, 25.11.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2107/2005 (Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 20).

PŘÍLOHA

Minimální prodejní ceny másla a jistota na zpracování v 28. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Vzorec			A		B	
Způsob přimíchání			Se stopovacími látkami	Bez stopovacích látek	Se stopovacími látkami	Bez stopovacích látek
Minimální prodejní cena	Másla ≥ 82 %	Nezměněné	—	—	—	—
		Zahuštěné	—	—	—	—
Jistota na zpracování		Nezměněné	—	—	—	—
		Zahuštěné	—	—	—	—

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 363/2007**ze dne 30. března 2007,****kterým se stanoví maximální částka podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo v 28. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s nařízením Komise (ES) č. 1898/2005 ze dne 9. listopadu 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o opatření pro odbyt smetany, másla a zahuštěného másla na trhu Společenství⁽²⁾, mohou intervenční agentury prodat prostřednictvím stálého nabídkového řízení určitá množství másla z intervenčních zásob ve svém vlastnictví a mohou poskytnout podporu pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Článek 25 uvedeného nařízení stanoví, že s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení se stanoví minimální prodejní cena másla i maximální výše podpory pro

smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Dále se stanoví, že cena nebo podpora se mohou lišit podle zamýšleného použití másla, obsahu tuku v něm a způsobu přimíchání. Podle toho se stanoví částka jistoty na zpracování uvedená v článku 28 nařízení (ES) č. 1898/2005.

- (2) Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nezaújal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V 28. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005 se částka maximální výše podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo podle článku 25 a částka jistoty na zpracování podle článku 28 uvedeného nařízení stanoví ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 31. března 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. března 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 308, 25.11.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2107/2005 (Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 20).

PŘÍLOHA

Maximální částka podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo a pro jistotu na zpracování v 28. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Vzorec		A		B	
Způsob přimíchání		Se stopovacími látkami	Bez stopovacích látek	Se stopovacími látkami	Bez stopovacích látek
Maximální částka podpory	Máslo ≥ 82 %	11,5	8	10	—
	Máslo < 82 %	—	7,7	—	—
	Zahuštěné máslo	—	—	—	—
	Smetana	—	—	—	—
Jistota na zpracování	Máslo	13	—	11	—
	Zahuštěné máslo	—	—	—	—
	Smetana	—	—	—	—

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 364/2007**ze dne 30. března 2007,****kterým se stanoví maximální výše podpory pro zahuštěné máslo v 28. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 47 nařízení Komise (ES) č. 1898/2005 ze dne 9. listopadu 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o opatření pro odbyt smetany, másla a zahuštěného másla na trhu Společenství⁽²⁾, vyhlásují intervenční agentury stálé nabídkové řízení pro poskytnutí podpory pro zahuštěné máslo. V článku 54 uvedeného nařízení se stanoví, že s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci jednotlivých nabídkových řízení se stanoví maximální částka podpory pro zahuštěné máslo s minimálním obsahem tuku 96 %.
- (2) Převzetí zahuštěného másla do maloobchodního prodeje se zaručí složením jistoty na konečné použití podle čl. 53 odst. 4 nařízení (ES) č. 1898/2005.

(3) S přihlédnutím k podaným nabídkám by měla být na vhodné úrovni stanovena maximální výše podpory a podle toho by měla být určena jistota na konečné použití.

(4) Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nezařadil stávkou ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V 28. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005 se maximální výše podpory pro zahuštěné máslo s minimálním obsahem tuku 96 % podle čl. 47 odst. 1 uvedeného nařízení stanoví na 12,00 EUR/100 kg.

Jistota na konečné použití podle čl. 53 odst. 4 nařízení (ES) č. 1898/2005 se stanoví na 13 EUR/100 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 31. března 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. března 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 308, 25.11.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2107/2005 (Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 20).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 365/2007**ze dne 30. března 2007,****kterým se stanovuje minimální prodejní cena másla pro 60. individuální veřejné nabídkové řízení, vyhlášené podle stálého veřejného nabídkového řízení, na které je odkazováno v nařízení (ES) č. 2771/1999**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 písm. c) tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě článku 21 nařízení Komise (ES) č. 2771/1999 ze dne 16. prosince 1999, kterým se stanovují prováděcí pravidla pro nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o intervenční opatření na trhu s máslem a smetanou ⁽²⁾, prodávaly intervenční agentury na základě stálého veřejného nabídkového řízení určité množství másla, kterým disponovaly.
- (2) Ve světle nabídek, obdržených v rámci každého individuálního veřejného nabídkového řízení, bude stanovena

minimální prodejní cena, nebo bude rozhodnuto, že nebude vybrána žádná nabídka v souladu s článkem 24a nařízení (ES) č. 2771/1999.

- (3) Ve světle obdržených nabídek bude stanovena minimální prodejní cena.
- (4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro 60. individuální veřejné nabídkové řízení v souladu s nařízením (ES) č. 2771/1999, pro které vypršela časová lhůta na předložení nabídek dne 27. března 2007, se stanovuje minimální prodejní cena másla ve výši 243,05 EUR/100 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 31. března 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. března 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 333, 24.12.1999, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1802/2005 (Úř. věst. L 290, 4.11.2005, s. 3).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 366/2007**ze dne 30. března 2007,****kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1002/2006, pro hospodářský rok 2006/2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾, a zejména na článek 36,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1002/2006 ⁽³⁾ stanovilo výše reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel pro

bílý cukr, surový cukr a některé sirupy pro hospodářský rok 2006/2007. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 331/2007 ⁽⁴⁾.

- (2) Informace, které má Komise v současnosti k dispozici, naznačují, že výše současných reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel je třeba pozměnit v souladu s pravidly a podmínkami stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006, stanovené nařízením (ES) č. 1002/2006 pro hospodářský rok 2006/2007, se pozměňují a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 31. března 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. března 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2011/2006 (Úř. věst. L 384, 29.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2031/2006 (Úř. věst. L 414, 30.12.2006, s. 43).

⁽³⁾ Úř. věst. L 179, 1.7.2006, s. 36.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 88, 29.3.2007, s. 14.

PŘÍLOHA

Pozměněné částky reprezentativních cen a dodatečného dovozního cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 99 použitelné ode dne 31. března 2007

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	20,09	6,26
1701 11 90 ⁽¹⁾	20,09	11,88
1701 12 10 ⁽¹⁾	20,09	6,07
1701 12 90 ⁽¹⁾	20,09	11,37
1701 91 00 ⁽²⁾	25,25	12,73
1701 99 10 ⁽²⁾	25,25	8,09
1701 99 90 ⁽²⁾	25,25	8,09
1702 90 99 ⁽³⁾	0,25	0,40

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu III nařízení Rady (ES) č. 318/2006 (Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1).⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu II nařízení (ES) č. 318/2006.⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosy.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 367/2007

ze dne 30. března 2007,

**kterým se mění nařízení (EHS) č. 2131/93, kterým se stanoví postupy a podmínky pro uvedení do
prodeje obilovin ze zásob intervenčních agentur**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾, a zejména na článek 6 a čl. 24 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 1 odst. 2 nařízení Komise (EHS) č. 2131/93⁽²⁾ definuje nabídkové řízení a s ním související podmínky pro udělení zakázky. Aby se předešlo všem nejasnostem ve věci udělení zakázky, je třeba upřesnit podmínky pro její udělení.

(2) Podle čl. 2 odst. 1 třetího pododstavce a čl. 7 odst. 1 třetího pododstavce nařízení Komise (EHS) č. 2131/93 musí mezi datem zveřejnění rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie*, kterými se zahajují nabídková řízení pro uvedení do prodeje na trhu Společenství nebo pro vývoz, a prvním konečným datem pro předložení nabídek uplynout lhůta nejméně osmi dnů. Podle čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení musí být stejná lhůta mezi datem zveřejnění oznámení o nabídkovém řízení a prvním konečným datem pro předložení nabídek. Vzhledem k pokrokům v komunikačních technologiích a možnosti elektronického přenosu informací se tyto lhůty jeví v současnosti jako příliš dlouhé a je třeba je zkrátit.

(3) Ustanovení článku 3 nařízení (EHS) č. 2131/93 blíže určí základní pravidla pro zveřejnění oznámení o nabídkovém řízení a určí některá obecná pravidla pro stálá nabídková řízení bez ohledu na místo určení produktu. Z důvodu srozumitelnosti je třeba uvést tato pravidla v hlavě III uvedeného nařízení, která se týká obecných a závěrečných ustanovení.

(4) Článek 10 nařízení (EHS) č. 2131/93 blíže určí, jaké informace se mají sdělit Komisi při podávání nabídek a jaké jsou podmínky jejich přijetí, zvláště v oblasti

cen. V zájmu efektivnosti řízení je třeba stanovit šarži, ke které se váže nabídka, a upřesnit okolnosti, za kterých by určení minimální prodejní ceny nemělo bránit ostatním vývozům.

(5) Článek 12 nařízení (EHS) č. 2131/93 stanoví obecná ustanovení pro oznámení o nabídkovém řízení. Z důvodu srozumitelnosti je třeba zde znovu uvést ustanovení zrušená v článku 3.

(6) Nařízení (EHS) č. 2131/93 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(7) Nařízení (EHS) č. 2131/93 obsahuje poznámky ve všech jazycích Společenství. V souladu s nařízením Rady č. 1 ze dne 6. října 1958 o užívání jazyků v Evropském hospodářském společenství⁽³⁾, ve znění nařízení (ES) č. 920/2005⁽⁴⁾, je irština od 1. ledna 2007 jedním z úředních jazyků Společenství. Tyto poznámky musí být tedy uvedeny i v irském znění.

(8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 2131/93 se mění takto:

1. V článku 1 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Pro účely tohoto nařízení se nabídkovým řízením rozumí svobodná soutěž zájemců na základě výzvy k předkládání nabídek, přičemž pro každou šarži bude vybrána nabídka toho z nich, kdo předloží tu nejvýhodnější z nabídek, které jsou v souladu s ustanoveními tohoto nařízení, a jejíž nabídková cena je nejméně na úrovni minimální prodejní ceny určené Komisí v souladu s čl. 10 odst. 2.“

2. V čl. 2 odst. 1 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Mezi datem zveřejnění a prvním konečným datem pro předložení nabídek musí uplynout lhůta nejméně šesti dnů.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst. L 191, 31.7.1993, s. 76. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1996/2006 (Úř. věst. L 398, 30.12.2006, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. 17, 6.10.1958, s. 385/58.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 156, 18.6.2005, s. 3.

3. Článek 3 se nahrazuje tímto:

„Článek 3

Intervenční agentury vypracují a zveřejní oznámení o nabídkovém řízení podle článku 12.“

4. V čl. 7 odst. 1 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Mezi datem zveřejnění a prvním konečným datem pro předložení nabídek musí uplynout lhůta nejméně šesti dnů.“

5. Článek 10 se nahrazuje tímto:

„Článek 10

1. Po uplynutí lhůty pro předložení nabídek zašle dotčený členský stát Komisi anonymní seznam, v němž uvede pro jednotlivé nabídky zejména číslo šarže, nabízené množství, nabídkovou cenu a přírážky nebo srážky, které se k nim vztahují.

2. Komise stanoví postupem podle čl. 25 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 minimální prodejní cenu nebo rozhodne, že nabídky nepřijme.

3. V případě nabídkového řízení pro vývoz je minimální prodejní cena stanovena v takové výši, aby nebránila jiným vývozům.“

6. Článek 12 se nahrazuje tímto:

„Článek 12

1. Nejméně čtyři dni před prvním konečným datem pro předložení nabídek zveřejní intervenční agentura oznámení o nabídkovém řízení, v němž uvede:

a) doplňkové doložky a podmínky prodeje slučitelné s tímto nařízením,

b) hlavní fyzické a technické vlastnosti různých šarží zjištěné intervenční agenturou při nákupu nebo během následných kontrol,

c) místa skladování a jména a adresy skladovatelů.

2. Intervenční agentury zajišťují přiměřenou propagaci oznámení o nabídkovém řízení zejména tím, že je vyvěsí ve svém sídle a zveřejní na svých internetových stránkách či na internetových stránkách příslušného ministerstva. U stálého nabídkového řízení určí konečná data pro předložení nabídek pro každé dílčí nabídkové řízení.

3. Oznámení o nabídkovém řízení stanoví minimální množství, jichž se nabídky musí týkat.

4. Oznámení o nabídkovém řízení, jakož i všechny jeho změny jsou zaslány Komisi před uplynutím první lhůty pro předložení nabídek.“

7. V příloze je po poznámce ve francouzštině vložena následující odrážka, která zní:

„— v irštině: Onnmhairiú gránach ar muir, Airteagal 17a de Rialachán (CEE) 2131/93“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. března 2007.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 368/2007**ze dne 30. března 2007****o vydávání vývozních licencí režimu B pro ovoce a zeleninu (jablka)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1961/2001 ze dne 8. října 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, pokud jde o vývozní náhrady v odvětví ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 6 odst. 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 134/2007 ⁽³⁾ stanovilo směrná množství, pro něž lze vydat vývozní licence režimu B.
- (2) Podle informací, které má Komise k dnešnímu datu k dispozici, hrozí, že brzy dojde k překročení směrných množství stanovených pro jablka ve stávajícím vývozním

období. Toto překročení by narušilo řádné fungování systému vývozních náhrad pro ovoce a zeleninu.

- (3) Aby se předešlo této situaci, měly by být žádosti o vydání vývozní licence režimu B pro jablka podané po 30. března 2007 zamítány, a to až do konce stávajícího vývozního období,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Žádosti o vydání vývozní licence režimu B pro jablka podle článku 1 nařízení (ES) č. 134/2007, jejichž příslušná vývozní prohlášení byla přijata po 30. března a před 1. července 2007, se zamítají.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 31. března 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. března 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 47/2003 (Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ Úř. věst. L 268, 9.10.2001, s. 8. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

⁽³⁾ Úř. věst. L 42, 14.2.2007, s. 16 ve znění opravy v Úř. věst. L 52, 21.2.2007, s. 12.

SMĚRNICE

SMĚRNICE KOMISE 2007/19/ES

ze dne 30. března 2007,

kteřou se mění směrnice 2002/72/ES o materiálech a předmětech z plastů určených pro styk s potravinami a směrnice Rady 85/572/EHS, kterou se stanoví seznam simulantů pro použití při zkoušení migrace složek materiálů a předmětů z plastů určených pro styk s potravinami

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 ze dne 27. října 2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami a o zrušení směrnic 80/590/EHS a 89/109/EHS ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 uvedeného nařízení,

po konzultaci s Evropským úřadem pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice Komise 2002/72/ES ⁽²⁾ je zvláštní směrnicí ve smyslu rámcového nařízení (ES) č. 1935/2004, která harmonizuje pravidla pro materiály a předměty z plastů, které jsou určené pro styk s potravinami.

(2) Směrnice 2002/72/ES stanoví seznam látek povolených k výrobě těchto materiálů a předmětů, zejména přísad a monomerů, omezení jejich použití, pravidla pro označování a rovněž údaje, které mají být poskytnuty spotřebiteli nebo provozovateli potravinářského podniku ke správnému používání těchto materiálů a předmětů.

(3) Z informací poskytnutých Komisi vyplynulo, že změkčovadla používaná například v těsnících kroužcích víček z polyvinylchloridu (PVC) mohou migrovat do tukových potravin v množstvích, která by mohla ohrozit lidské

zdraví nebo způsobit nepříjemné změny ve složení potravin. Proto je třeba upřesnit, že těsnící kroužky spadají do působnosti směrnice 2002/72/ES, i když jsou součástí např. kovových víček. Zároveň je třeba stanovit zvláštní pravidla týkající se používání přísad k výrobě těchto těsnících kroužků. Je vhodné přihlídnout k tomu, že výrobci víček potřebují dostatečnou lhůtu na přizpůsobení se některým ustanovením směrnice 2002/72/ES. Zejména s přihlédnutím k době potřebné pro vypracování žádosti o zhodnocení specifických přísad používaných k výrobě těsnících kroužků víček není možné již nyní stanovit časový rozvrh pro jejich hodnocení. V první fázi by proto taxativní seznam povolených přísad, který bude v budoucnu přijat pro materiály a předměty z plastů, neměl platit pro výrobu těsnících kroužků víček, aby nadále mohly být v souladu s vnitrostátním právem používány další přísady. V pozdější fázi by situace měla být znovu posouzena.

(4) Na základě nových informací ohledně posuzování rizik látek zhodnocených úřadem a vzhledem k potřebě přizpůsobit stávající pravidla pro výpočet migrace technickému pokroku by směrnice 2002/72/ES měla být aktualizována. V zájmu srozumitelnosti by měly být zavedeny definice technických pojmů.

(5) Pravidla pro celkovou migraci a specifickou migraci by měla být založena na stejném principu a měla by proto být sladěna.

(6) Protože kojenci přijímají v poměru ke své tělesné hmotnosti více potravin než dospělí, měla by být zavedením zvláštních pravidel zlepšena jejich ochrana.

(7) Ověření dodržování specifických migračních limitů (SML) v simulantu D v případě přísad uvedených v příloze III, oddílu B směrnice 2002/72/ES by mělo proběhnout souběžně s použitím ostatních ustanovení pro výpočet migrace, která se zavádí touto směrnicí, aby bylo možné odhadnout skutečné vystavení spotřebitele těmto přísadám. Lhůta pro vykonání výše uvedeného ověření by proto měla být prodloužena.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 338, 13.11.2004, s. 4.

⁽²⁾ Úř. věst. L 220, 15.8.2002, s. 18. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2005/79/ES (Úř. věst. L 302, 19.11.2005, s. 35).

- (8) Status přísad chovajících se jako pomocné látky pro polymerizaci (PPA) by měl být upřesněn. PPA, které rovněž fungují jako přísady, je třeba zhodnotit a zařadit do budoucího taxativního seznamu přísad. Některé z nich již jsou obsaženy v současném neúplném seznamu přísad. Pokud jde o přísady, které se chovají výlučně jako PPA, a které proto v konečném výrobku nemají zůstat, mělo by být upřesněno, že jejich používání bude nadále v souladu s vnitrostátním právem možné, a to i po přijetí budoucího taxativního seznamu přísad. V pozdější fázi by situace měla být znovu posouzena.
- (9) Studie prokázaly, že azodikarbonamid se během zpracování při vysoké teplotě rozkládá na semikarbazid. V roce 2003 byl úřad požádán, aby shromáždil údaje a zhodnotil možná rizika, která semikarbazid v potravinách představuje. Používání azodikarbonamidu v materiálech a předmětech z plastů bylo až do získání této informace v souladu s článkem 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin ⁽¹⁾ pozastaveno směrnicí Komise 2004/1/ES ze dne 6. ledna 2004, kterou se mění směrnice 2002/72/ES, pokud jde o pozastavení používání azodikarbonamidu jako nadouvadla ⁽²⁾. Ve stanovisku ze dne 21. června 2005 ⁽³⁾ došel úřad k závěru, že karcinogenní účinky semikarbazidu se při koncentracích vyskytujících se v potravinách nijak významně nedotýkají lidského zdraví, pokud je odstraněn zdroj semikarbazidu, tedy azodikarbonamid. Proto je vhodné zachovat zákaz používání azodikarbonamidu v materiálech a předmětech z plastů.
- (10) Měl by být zaveden pojem funkční bariéry z plastu, tj. bariéry v materiálech nebo předmětech z plastů, která zabraňuje migraci zpoza této bariéry do potravin nebo ji snižuje. Úplné zamezení migrace mohou zajistit pouze sklo a některé kovy. Plasty mohou být částečnými funkčními bariérami, přičemž jejich vlastnosti a účinnost je třeba zhodnotit, a mohou přispět ke snížení migrace látky pod SML nebo limit detekce. Za funkční bariérou z plastu mohou být použity nepovolené látky, pokud splňují některá kritéria a jejich migrace zůstává pod daným limitem detekce. S ohledem na potraviny pro kojence a jiné obzvlášť citlivé osoby a rovněž na těžkosti spojené s tímto typem analýzy s vysokou analytickou tolerancí by pro migraci nepovolené látky skrz funkční bariéru z plastu mělo být stanoveno maximální množství 0,01 mg/kg v potravině nebo simulantu potravin.
- (11) Článek 9 směrnice 2002/72/ES stanoví, že materiály a předměty z plastů musí být opatřeny písemným prohlášením potvrzujícím, že jsou v souladu s pravidly, která se na ně vztahují. V zájmu posílení koordinace a zodpovědnosti dodavatelů by v souladu s čl. 5 odst. 1 písm. h) a i) nařízení (ES) č. 1935/2004 měly v každé fázi výroby, rovněž ve fázi výchozích látek, odpovědné osoby dokumentovat soulad s příslušnými pravidly v prohlášení o souladu, které bude poskytnuto odběrateli. Kromě toho by v každé fázi výroby měly být pro dodávající orgány uchovávány příslušné podklady dokládající soulad s pravidly.
- (12) Ustanovení čl. 17 odst. 1 nařízení (ES) č. 178/2002 vyžaduje, aby provozovatelé potravinářských podniků kontrolovali, zda jsou potraviny v souladu s pravidly, která se na ně vztahují. Za tímto účelem by provozovatelé potravinářských podniků měli mít za zachování důvěrnosti údajů přístup k příslušným informacím, aby bylo zajištěno, že migrace z materiálů a předmětů z plastů odpovídá specifikacím a omezením v právních předpisech o potravinách.
- (13) V souladu s mezinárodně uznávanými vědeckými zásadami by měl příslušný provozovatel podniku posoudit soulad s článkem 3 nařízení (ES) č. 1935/2004 v případě látek, které nejsou uvedeny v seznamech v příloze II a III směrnice 2002/72/ES, jako jsou nečistoty nebo reakční produkty uvedené v bodě 3 přílohy II a bodě 3 přílohy III směrnice 2002/72/ES.
- (14) K umožnění přesnějšího odhadu vystavení spotřebitele by pro zkoušení migrace měl být zaveden nový redukční faktor, tzv. faktor snížení tuku (FRF). Dosud bylo vystavení látkám migrujícím především do tukových potravin (lipofilní látky) založeno na obecném předpokladu, že jedna osoba přijme denně 1 kg potravin. Jedna osoba však přijme nejvýše 200 gramů tuku denně. To by mělo být zohledněno provedením opravy specifické migrace faktorem FRF použitelným na lipofilní látky v souladu se stanoviskem Vědeckého výboru pro potraviny (SCF) ⁽⁴⁾ a se stanoviskem úřadu ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 575/2006 (Úř. věst. L 100, 8.4.2006, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 7, 13.1.2004, s. 45.

⁽³⁾ The EFSA Journal (2005) 219, s. 1–36.

⁽⁴⁾ Stanovisko Vědeckého výboru pro potraviny ze dne 4. prosince 2002 o zavedení faktoru snížení (spotřeby) tuku (FRF) pro odhad vystavení látkám migrujícím z materiálů, které přicházejí do styku s potravinami.
http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/out149_en.pdf

⁽⁵⁾ Stanovisko Vědecké komise pro potravinářské přídatné látky, látky určené k aromatizaci, pomocné látky a materiály přicházející do styku s potravinami ohledně zavedení faktoru snížení (spotřeby) tuku v případě kojenců a dětí, vypracované na žádost Komise, The EFSA Journal (2004) 103, s. 1–8.

- (15) Na základě nových informací ohledně posuzování rizik monomerů a jiných výchozích látek zhodnocených úřadem⁽¹⁾ by některé monomery dočasně přijaté na vnitrostátní úrovni stejně jako nové monomery měly být zařazeny do seznamu Společenství povolených látek. Pro ostatní látky by na základě těchto nových dostupných informací měla být změněna omezení nebo specifikace, které jsou již stanovené na úrovni Společenství.
- (16) Neúplný seznam přísad, které mohou být použity k výrobě materiálů a předmětů z plastů, by měl být změněn, aby zahrnoval další přísady zhodnocené úřadem⁸. Pro některé přísady by na základě těchto nových dostupných hodnocení měla být změněna omezení nebo specifikace, které jsou již stanovené na úrovni Společenství.
- (17) Směrnice Komise 2005/79/ES⁽²⁾ zavedla změny omezení nebo specifikací v případě látky s ref. č. 35760 v oddílu A místo v oddílu B přílohy III směrnice 2002/72/ES a v případě látky s ref. č. 67180 v oddílu B místo v oddílu A uvedené přílohy. Kromě toho je odkaz na omezení nebo specifikace v příloze III směrnice 2002/72/ES u látek s ref. č. 43480, 45200, 81760 a 88640 nejednoznačný. Proto je z důvodu právní jistoty nutné, aby látky s ref. č. 35760 a 67180 byly v seznamu přísad uvedeny v příslušném oddílu a aby byla znovu zavedena omezení a specifikace pro látky s ref. č. 43480, 45200, 81760 a 88640.
- (18) Bylo prokázáno, že v současné době používaná destilovaná voda není v případě některých mléčných výrobků vhodným simulantem. Měla by proto být nahrazena 50 % ethanolem, který lépe simuluje jejich tukový charakter.
- (19) Epoxidovaný olej ze sójových bobů (ESBO) se používá jako změkčovadlo v těsnicích kroužcích. S přihlédnutím ke stanovisku úřadu přijatému dne 16. března 2006⁽³⁾ ohledně vystavení dospělých oleji ESBO používanému v materiálech, které přicházejí do styku s potravinami, je vhodné stanovit kratší lhůtu pro dosažení souladu těsnicích kroužků víček s omezeními oleje ESBO a jeho náhrad uvedenými ve směrnici 2002/72/ES. Stejná lhůta by měla platit pro zákaz používání azodikarbonamidu.
- (20) Některé ftaláty se používají jako změkčovadla v těsnicích kroužcích a jiných plastových výrobcích. Ve stanovisku týkajícím se některých ftalátů⁽⁴⁾ zveřejněném v září 2005 úřad stanovil přijatelné denní příjmy pro některé ftaláty a odhadl, že vystavení člověka některým ftalátům je v rozsahu přijatelných denních příjmů. Proto je vhodné stanovit kratší lhůtu pro dosažení souladu materiálů a předmětů z plastů s omezeními, která jsou pro tyto látky uvedena ve směrnici 2002/72/ES.
- (21) Směrnice Rady 85/572/EHS⁽⁵⁾ a směrnice 2002/72/ES by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny.
- (22) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 2002/72/ES se mění takto:

1. Článek 1 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Tato směrnice se vztahuje na tyto materiály a předměty, které mají v konečném výrobku přijít do styku s potravinami nebo jsou ve styku s potravinami a které jsou k tomuto účelu určeny (dále jen „materiály a předměty z plastů“):

a) materiály a předměty a jejich části a součásti skládající se výlučně z plastů;

b) vícevrstvé materiály a předměty z plastů;

c) vrstvy nebo povrchy z plastů, tvořící těsnicí kroužky víček, která jsou dohromady složena ze dvou či více vrstev různých druhů materiálů.“

⁽¹⁾ The EFSA Journal (2005) 218, s. 1–9.
The EFSA Journal (2005) 248, s. 1–16.
The EFSA Journal (2005) 273, s. 1–26.
The EFSA Journal (2006) 316 až 318, s. 1–10.
The EFSA Journal (2006) 395 až 401, s. 1–21.
⁽²⁾ Úř. věst. L 302, 19.11.2005, s. 35.
⁽³⁾ The EFSA Journal (2006) 332, s. 1–9.

⁽⁴⁾ The EFSA Journal (2005) 244, s. 1–18.
The EFSA Journal (2005) 245, s. 1–14.
The EFSA Journal (2005) 243, s. 1–20.
The EFSA Journal (2005) 242, s. 1–17.
The EFSA Journal (2005) 241, s. 1–14.
⁽⁵⁾ Úř. věst. L 372, 31.12.1985, s. 14.

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Aniž je dotčen odst. 2 písm. c), tato směrnice se nevztahuje na materiály a předměty složené ze dvou nebo více vrstev, z nichž alespoň jedna nesestává výlučně z plastu, a to ani tehdy, sestává-li vrstva určená pro přímý styk s potravinami výlučně z plastu.“

2. Vkládá se nový článek 1a, který zní:

„Článek 1a

Pro účely této směrnice se rozumí:

- a) ‚vícevrstvý materiál nebo předmět z plastu‘ materiál nebo předmět z plastu, který je složen ze dvou či více vrstev materiálů, z nichž každá sestává výlučně z plastu a které jsou spolu spojeny lepidly nebo jinak;
- b) ‚funkční bariérou z plastu‘ bariéra, která je tvořena jednou či více vrstvami z plastu a zajišťuje, aby konečný materiál nebo předmět byl v souladu s článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (*) (ES) č. 1935/2004 a s touto směrnicí;
- c) ‚beztukovými potravinami‘ potraviny, pro něž směrnice 85/572/EHS stanoví pro zkoušení migrace jiné simulanty než simulant D.

(*) Úř. věst. L 338, 13.11.2004, s. 4.“

3. Článek 2 se nahrazuje tímto:

„Článek 2

1. Materiály a předměty z plastů nesmějí uvolňovat do potravin své složky v množstvích přesahujících 60 miligramů složek uvolněných na kilogram potravin nebo potravinového simulantu (mg/kg) (celkový migrační limit).

Tento limit však může být 10 miligramů na decimetr čtvereční povrchu materiálu nebo předmětu (mg/dm²) v těchto případech:

- a) předměty, které jsou nádobami, nebo předměty, které jsou srovnatelné s nádobami nebo které lze naplnit, o objemu méně než 500 mililitrů (ml) nebo více než 10 litrů (l);

- b) desky, fólie či jiné materiály nebo předměty, které nelze naplnit nebo u nichž nelze odhadnout poměr mezi velikostí povrchu materiálu nebo předmětu a množstvím potravin, která je s ním ve styku.

2. V případě materiálů a předmětů z plastů, které mají přijít do styku s potravinami určenými pro kojence a malé děti podle směrnic Komise 91/321/EHS (*) a 96/5/ES (**) nebo již jsou ve styku s těmito potravinami, činí celkový migrační limit vždy 60 mg/kg.

(*) Úř. věst. L 175, 4.7.1991, s. 35.

(**) Úř. věst. L 49, 28.2.1996, s. 17.“

4. V čl. 4 odst. 2 se datum „1. července 2006“ nahrazuje datem „1. dubna 2008“.

5. Vkládají se nové články 4c, 4d a 4e, které znějí:

„Článek 4c

Pro používání přísad k výrobě vrstev nebo povrchů z plastů ve víčkách uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. c), použijí se tato pravidla:

- a) pro přísady uvedené v příloze III se použijí omezení a specifikace týkající se jejich použití podle uvedené přílohy, aniž je dotčen čl. 4 odst. 2;
- b) odchylně od čl. 4 odst. 1 a čl. 4a odst. 1 a 5 mohou být přísady, které v příloze III nejsou uvedeny, nadále v souladu s vnitrostátním právem používány, a to až do dalšího přezkumu;
- c) odchylně od článku 4b mohou členské státy přísady nadále na vnitrostátní úrovni povolovat k výrobě vrstev nebo povrchů z plastů ve víčkách uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. c).

Článek 4d

Pro používání přísad, které se chovají výlučně jako pomocné látky pro polymerizaci, které nemají zůstat v konečném výrobku (dále jen ‚PPA‘), k výrobě materiálů a předmětů z plastů, použijí se tato pravidla:

- a) pro PPA uvedené v příloze III se použijí omezení a specifikace týkající se jejich použití podle přílohy III, aniž je dotčen čl. 4 odst. 2;

b) odchylně od čl. 4 odst. 1 a čl. 4a odst. 1 a 5 mohou být PPA, které v příloze III nejsou uvedeny, nadále v souladu s vnitrostátním právem používány, a to až do dalšího přezkumu;

c) odchylně od článku 4b mohou členské státy PPA nadále povolovat na vnitrostátní úrovni.

Článek 4e

Používání azodikarbonamidu, ref. č. 36640 (číslo CAS 000123-77-3), k výrobě materiálů a předmětů z plastů je zakázáno.“

6. Ustanovení čl. 5a odst. 2 se nahrazuje tímto:

„2. Materiály a předměty z plastů určené pro styk s potravinami a obsahující přísady uvedené v odstavci 1 musí být ve všech stádiích uvádění na trh, kromě maloobchodu, opatřeny písemným prohlášením obsahujícím informace uvedené v článku 9.“

7. V článku 7 se doplňuje nový odstavec 3, který zní:

„V případě materiálů a předmětů z plastů, které mají přijít do styku s potravinami určenými pro kojence a malé děti podle směrnic 91/321/EHS a 96/5/ES nebo již jsou ve styku s těmito potravinami, se vždy použijí SML vyjádřené jako mg/kg.“

8. Vkládá se nový článek 7a, který zní:

„Článek 7a

1. U vícevrstvého materiálu nebo předmětu z plastů musí být složení každé vrstvy z plastu v souladu s touto směrnicí.

2. Odchylně od odstavce 1 je v případě vrstvy, která není v přímém styku s potravinami a kterou od potravin odděluje funkční bariéra z plastu, možné, aby v případě, že konečný materiál nebo předmět je v souladu se specifickými a celkovými migračními limity stanovenými v této směrnici:

a) nebyla v souladu s omezeními a specifikacemi stanovenými v této směrnici,

b) byla vyrobena za použití jiných látek, než které jsou uvedeny v této směrnici či ve vnitrostátních seznamech týkajících se materiálů a předmětů z plastů určených pro styk s potravinami.

3. Migrace látek podle odst. 2 písm. b) do potravy nebo simulantu nesmí překročit 0,01 mg/kg, měřeno se statistickou jistotou metodou analýzy v souladu s článkem 11 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (*). Tento limit musí být vždy vyjádřen jako koncentrace v potravinách nebo simulantech. Použije se na skupinu sloučenin, které jsou strukturně a toxikologicky příbuzné, zejména izomery nebo sloučeniny se stejnou funkční skupinou, a zahrnuje případný nežádoucí přenos otiskem.

4. Látky uvedené v odst. 2 písm. b) nepatří do ani jedné z těchto kategorií:

a) látky klasifikované jako látky, u nichž je prokázáno nebo se má za to, že jsou látkami ‚karcinogenními‘, ‚mutagenními‘ nebo ‚toxickými pro reprodukci‘ v příloze I směrnice Rady 67/548/EHS (**) nebo;

b) látky klasifikované podle kritérií vlastní odpovědnosti jako ‚karcinogenní‘, ‚mutagenní‘ nebo ‚toxické pro reprodukci‘ v souladu s pravidly přílohy VI směrnice Rady 67/548/EHS.

(*) Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1; opraveno v Úř. věst. L 191, 28.5.2004, s. 1.

(**) Úř. věst. 196, 16.8.1967, s. 1.“

9. V článku 8 se doplňuje nový odstavec 5, který zní:

„5. Aniž je dotčen odstavec 1 se SML v případě ftalátů (ref. č. 74640, 74880, 74560, 75100 a 75105) uvedených v příloze III oddíl B ověřují pouze v potravinových simulantech. SML se však mohou ověřovat v potravinách, pokud potraviny dosud nepřišly do styku s materiálem nebo předmětem z plastů a jsou předem otestované na ftalát a hodnota není statisticky významná nebo větší či rovna mezi kvantifikace.“

10. Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

1. Materiály a předměty z plastů a rovněž látky určené k výrobě těchto materiálů a předmětů jsou ve všech stádiích uvádění na trh, kromě maloobchodu, opatřeny písemným prohlášením v souladu s článkem 16 nařízení (ES) č. 1935/2004.

2. Prohlášení podle odstavce 1, které vydá provozovatel podniku, obsahuje údaje podle přílohy VIa.

3. Provozovatel podniku poskytne příslušným vnitrostátním orgánům na jejich žádost náležité podklady dokládající soulad materiálů a předmětů a rovněž látek určených k výrobě těchto materiálů a předmětů s požadavky této směrnice. V těchto podkladech jsou uvedeny podmínky a výsledky zkoušení, výpočty, další analýzy a důkazy o bezpečnosti nebo zdůvodnění prokazující soulad.“

11. Přílohy I, II a III se mění v souladu s přílohami I, II a III této směrnice.

12. Znění přílohy IVa této směrnice se vkládá jako příloha IVa.

13. Přílohy V a VI se mění v souladu s přílohami V a VI této směrnice.

14. Znění přílohy VII této směrnice se vkládá jako příloha VIa.

Článek 2

Příloha směrnice 85/572/EHS se mění v souladu s přílohou VIII této směrnice.

Článek 3

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 1. dubna 2008. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění a srovnávací tabulku mezi těmito předpisy a touto směrnicí.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Budou tyto předpisy používat tak, aby:

- a) umožnily obchod s materiály a předměty z plastů, které jsou určeny pro styk s potravinami a jsou v souladu se směrnicí 2002/72/ES, ve znění této směrnice, a jejich používání od 1. dubna 2008;
- b) zakázaly výrobu více obsahujících těsnicí kroužky, které nejsou v souladu s omezeními a specifikacemi pro ref. č. 30340, 30401, 36640, 56800, 76815, 76866, 88640 a 93760 uvedenými ve směrnici 2002/72/ES, ve znění této směrnice, a jejich dovoz do Společenství od 1. června 2008;
- c) zakázaly výrobu materiálů a předmětů z plastů, které jsou určeny pro styk s potravinami a nejsou v souladu s omezeními a specifikacemi pro ftaláty (ref. č. 74560, 74640, 74880, 75100, 75105) uvedenými v této směrnicí, a jejich dovoz do Společenství od 1. června 2008;
- d) aniž jsou dotčena písm. b) a c), zakázaly výrobu materiálů a předmětů z plastů, které jsou určeny pro styk s potravinami a nejsou v souladu se směrnicí 2002/72/ES, ve znění této směrnice, a jejich dovoz do Společenství od 1. dubna 2009.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 4

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 5

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 30. března 2007.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

PŘÍLOHA I

Příloha I směrnice 2002/72/ES se mění takto:

1. Vkládají se nové body 2a a 2b, které zní:

„2a. Oprava specifické migrace v potravinách obsahujících více než 20 % tuku použitím faktoru snížení tuku (FRF):

„Faktorem snížení tuku (FRF) se rozumí faktor mezi 1 a 5, kterým se vydělí naměřená migrace lipofilních látek do tukových potravin nebo do simulantu D a jejich náhrad před srovnáním se specifickými migračními limity.

Obecná pravidla

Látky považované za „lipofilní“ látky, pro které se použije faktor FRF, jsou uvedeny v příloze IVa. Specifická migrace lipofilních látek v mg/kg (M) se opraví použitím faktoru FRF, který se pohybuje mezi 1 a 5 (M_{FRF}). Před srovnáním se stanoveným limitem se použijí tyto rovnice:

$$M_{FRF} = M/FRF$$

a

$$FRF = (g \text{ tuku v potravíně/kg potraviny})/200 = (\% \text{ tuku} \times 5)/100$$

Tato oprava použitím faktoru FRF není použitelná v těchto případech:

- a) pokud je materiál nebo předmět ve styku s potravinami obsahujícími méně než 20 % tuku nebo s těmito potravinami má přijít do styku;
- b) pokud je materiál nebo předmět ve styku s potravinami určenými pro kojence a malé děti podle směrnic 91/321/EHS a 96/5/ES nebo s těmito potravinami má přijít do styku;
- c) v případě látek uvedených v seznamech Společenství v příloze II a III, které mají ve sloupci (4) omezení SML = ND, nebo látek, které v seznamech nejsou uvedeny, použitých za funkční bariérou z plastu s migračním limitem 0,01 mg/kg;
- d) v případě materiálů a předmětů, u nichž nelze odhadnout poměr mezi velikostí povrchu a množstvím potraviny, která je s ním ve styku, např. z důvodu jejich tvaru nebo použití, se migrace vypočte použitím konvenčního přepočítávacího faktoru povrch/objem 6 dm²/kg.

Tato oprava použitím faktoru FRF je za určitých podmínek použitelná v tomto případě:

V případě nádob nebo jiných předmětů, které lze naplnit, o objemu méně než 500 mililitrů nebo více než 10 litrů a v případě desek a fólií, které jsou ve styku s potravinami obsahujícími více než 20 % tuku, se migrace buď vypočte jako koncentrace v potravíně nebo potravinovém simulantu (mg/kg) a opraví použitím faktoru FRF nebo se znovu vypočte jako mg/dm² bez použití faktoru FRF. Je-li jedna ze dvou hodnot nižší než SML, má se za to, že materiál nebo předmět je v souladu.

Použití faktoru FRF nemá vést ke specifické migraci přesahující celkový migrační limit.

2b. Oprava specifické migrace v potravinovém simulantu D:

Specifická migrace lipofilních látek do simulantu D a jeho náhrad se opraví použitím těchto faktorů:

- a) redukčního faktoru podle bodu 3 přílohy směrnice 85/572/EHS, dále uváděného jako redukční faktor simulantu D (DRF).

Faktor DRF není použitelný, pokud je specifická migrace do simulantu D vyšší než 80 % obsahu látky v konečném materiálu nebo předmětu (např. tenké fólie). K určení toho, zda je faktor DRF použitelný, jsou zapotřebí vědecké nebo experimentální důkazy (např. zkoušení nejkritičtějších potravin). Použitelný není ani v případě látek uvedených v seznamech Společenství, které mají ve sloupci (4) omezení SML = ND, nebo látek, které v seznamech nejsou uvedeny, použitých za funkční bariérou z plastu s migračním limitem 0,01 mg/kg;

- b) faktoru FRF, který je použitelný pro migraci do simulantů, pokud je znám obsah tuku v potravíně, která má být zabalena, a splněny požadavky uvedené v bodu 2a;
- c) celkového redukčního faktoru (TRF), kterým se rozumí faktor s maximální hodnotou 5, kterým se vydělí naměřená specifická migrace do simulantu D nebo náhrady před srovnáním se stanoveným limitem. Celkový redukční faktor se získává vynásobením faktoru DRF faktorem FRF, jsou-li použitelné oba faktory.“

2. Vkládá se nový bod 5a, který zní:

„5a. Víka, víčka, těsnicí kroužky, zátky a podobné uzávěry

- a) Je-li známo jejich určené použití, zkouší se tyto předměty za použití nádob, pro něž jsou určeny, za podmínek uzavření odpovídajících normálnímu nebo předvídatelnému použití. Předpokládá se, že tyto předměty jsou ve styku s množstvím potraviny, kterou je nádoba naplněna. Výsledky jsou vyjádřeny v mg/kg nebo mg/dm² v souladu s pravidly uvedenými v článcích 2 a 7 s přihlédnutím k celému dotykovému povrchu uzávěru a nádoby.
 - b) Není-li známo jejich určené použití, zkouší se tyto předměty v samostatné zkoušce a výsledek je vyjádřen v mg/předmět. Získaná hodnota se případně přičte k množství, které migruje z nádoby, pro kterou má být tento předmět použit.“
-

PŘÍLOHA II

Příloha II směrnice 2002/72/ES se mění takto:

1. Oddíl A se mění takto:

a) Do tabulky se v příslušném číselném pořadí vkládají tyto monomery a jiné výchozí látky:

Ref. č.	Číslo CAS	Název	Omezení nebo specifikace
(1)	(2)	(3)	(4)
„15267	000080-08-0	bis(4-aminofenyl)sulfon	SML = 5 mg/kg
21970	000923-02-4	N-(hydroxymethyl)methakrylamid	SML = 0,05 mg/kg
24886	046728-75-0	monolithium-5-sulfoisofthalát	SML = 5 mg/kg a pro lithium SML (T) = 0,6 mg/kg ⁽⁸⁾ (vyjádřeno jako lithium)“

b) U těchto monomerů a dalších výchozích látek se sloupec 4 „Omezení nebo specifikace“ nahrazuje tímto:

Ref. č.	Číslo CAS	Název	Omezení nebo specifikace
(1)	(2)	(3)	(4)
„12786	000919-30-2	3-aminopropyltriethoxysilan	Zbytkový extrahovatelný obsah 3-aminopropyltriethoxysilanu má být méně než 3 mg/kg plniva při použití pro reaktivní povrchovou úpravu anorganických plniv a SML = 0,05 mg/kg při použití pro povrchovou úpravu materiálů a předmětů.
16450	000646-06-0	1,3-dioxolan	SML = 5 mg/kg
25900	000110-88-3	trioxan	SML = 5 mg/kg“

2. V oddílu B se zrušují řádky týkající se těchto monomerů a jiných výchozích látek:

Ref. č.	Číslo CAS	Název	Omezení nebo specifikace
(1)	(2)	(3)	(4)
„21970	000923-02-4	N-(hydroxymethyl)methakrylamid“	

PŘÍLOHA III

Příloha III směrnice 2002/72/ES se mění takto:

1. Oddíl A se mění takto:

a) Do tabulky se v příslušném číselném pořadí vkládají tyto přísady:

Ref. č.	Číslo CAS	Název	Omezení nebo specifikace
(1)	(2)	(3)	(4)
„38885	002725-22-6	2,4-bis(2,4-dimethylfenyl)-6-[2-hydroxy-4-(oktyloxy)fenyl]-1,3,5-triazin	SML = 0,05 mg/kg. Pouze pro potraviny obsahující vodu.
42080	001333-86-4	Saze	V souladu se specifikacemi stanovenými v příloze V.
45705	166412-78-8	diisononyl-cyklohexan-1,2-dikarbonylát	
62020	007620-77-1	lithium-12-hydroxystearát	SML(T) = 0,6 mg/kg ⁽⁸⁾ (vyjádřeno jako lithium)
67180	—	směs decyl-oktylftalátu (50 % hmot.), didecyl-ftalátu (25 % hmot.) a dioctyl-ftalátu (25 % hmot.)	SML = 5 mg/kg ⁽¹⁾
71960	003825-26-1	amonium-perfluoroktanoát	K použití pouze v předmětech pro opakované použití spékanych při vysokých teplotách.
74560	000085-68-7	benzyl-butyl-ftalát	K použití pouze jako: a) změkčovaadlo v materiálech a předmětech pro opakované použití; b) změkčovaadlo v materiálech a předmětech na jedno použití přicházejících do styku s beztukovými potravinami kromě počáteční a pokračovací kojenecké výživy podle směrnice 91/321/EHS a s výrobky podle směrnice 96/5/ES; c) technický pomocný materiál v koncentracích do 0,1 % v konečném výrobku. SML = 30 mg/kg simulantu potravin.
74640	000117-81-7	bis(2-ethylhexyl)-ftalát	K použití pouze jako: a) změkčovaadlo v materiálech a předmětech pro opakované použití přicházejících do styku s beztukovými potravinami; b) technický pomocný materiál v koncentracích do 0,1 % v konečném výrobku. SML = 1,5 mg/kg simulantu potravin.

(1)	(2)	(3)	(4)
74880	000084-74-2	dibutyl-ftalát	K použití pouze jako: a) změkčovadlo v materiálech a předmětech pro opakované použití přicházejících do styku s beztukovými potravinami; b) technický pomocný materiál v polyolefinech v koncentracích do 0,05 % v konečném výrobku. SML = 0,3 mg/kg simulantu potravin.
75100	068515-48-0 028553-12-0	dialkyl-ftaláty s nasycenými rozvětvenými primárními alkyly C ₈ -C ₁₀ obsahujícími více než 60 % alkylů C ₉	K použití pouze jako: a) změkčovadlo v materiálech a předmětech pro opakované použití; b) změkčovadlo v materiálech a předmětech na jedno použití přicházejících do styku s beztukovými potravinami kromě počáteční a pokračovací kojenecké výživy podle směrnice 91/321/EHS a s výrobky podle směrnice 96/5/ES; c) technický pomocný materiál v koncentracích do 0,1 % v konečném výrobku. SML(T) = 9 mg/kg simulantu potravin. ⁽⁴²⁾
75105	068515-49-1 026761-40-0	dialkyl-ftaláty s nasycenými primárními alkyly C ₉ -C ₁₁ obsahujícími více než 60 % alkylů C ₁₀	K použití pouze jako: a) změkčovadlo v materiálech a předmětech pro opakované použití; b) změkčovadlo v materiálech a předmětech na jedno použití přicházejících do styku s beztukovými potravinami kromě počáteční a pokračovací kojenecké výživy podle směrnice 91/321/EHS a s výrobky podle směrnice 96/5/ES; c) technický pomocný materiál v koncentracích do 0,1 % v konečném výrobku. SML(T) = 9 mg/kg simulantu potravin. ⁽⁴²⁾
79920	009003-11-6 106392-12-5	poly(ethylenglykol-co-propylenglykol)	
81500	9003-39-8	poly(vinylpyrrolidon)	V souladu se specifikacemi stanovenými v příloze V.
93760	000077-90-7	tributyl-O-acetylcitrát	
95020	6846-50-0	2,2,4-trimethylpentan-1,3-diyl-diisobutyryl	SML = 5 mg/kg potravin. Při použití jsou nutné rukavice na jedno použití.
95420	745070-61-5	1,3,5-tris(2,2-dimethylpropanamido)-benzen	SML = 0,05 mg/kg potravin.

b) U těchto přísad se údaje ve sloupcích 3 „Název“ a 4 „Omezení nebo specifikace“ nahrazují tímto:

Ref. č.	Číslo CAS	Název	Omezení nebo specifikace
(1)	(2)	(3)	(4)
„43480	064365-11-3	aktivní uhlí	V souladu se specifikacemi stanovenými v příloze V.
45200	001335-23-5	jodid měďný	SML(T) = 5 mg/kg ⁽⁷⁾ (vyjádřeno jako měď) a SML = 1 mg/kg ⁽¹¹⁾ (vyjádřeno jako jód).
76845	031831-53-5	polyester 1,4-butanediolu s kaprolaktonem	Omezení pro ref. č. 14260 a ref. č. 13720 musí být neporušeno. V souladu se specifikacemi stanovenými v příloze V.
81760	—	prášky, vločky a vlákna mosazi, bronzu, mědi, nerezavějící oceli, cínu a slitin mědi, cínu a železa	SML(T) = 5 mg/kg ⁽⁷⁾ (vyjádřeno jako měď); SML = 48 mg/kg (vyjádřeno jako železo).
88640	008013-07-8	olej ze sojových bobů, epoxidovaný	SML = 60 mg/kg. Avšak v případě těsnících kroužků z PVC k uzavírání sklenic s počáteční a pokračovací kojeneckou výživou podle směrnice 91/321/EHS nebo s obilnými a ostatními příkrmy pro kojence a malé děti podle směrnice 96/5/ES se SML snižuje na 30 mg/kg. V souladu se specifikacemi stanovenými v příloze V.“

c) Zrušuje se řádek týkající se této přísady:

Ref. č.	Číslo CAS	Název	Omezení nebo specifikace
(1)	(2)	(3)	(4)
„35760	001309-64-4	oxid antimonitý	SML(T) = 0,04 mg/kg ⁽³⁹⁾ (vyjádřeno jako antimon)“

2. Oddíl B se mění takto:

a) Do tabulky se v příslušném číselném pořadí vkládají tyto přísady:

Ref. č.	Číslo CAS	Název	Omezení nebo specifikace
(1)	(2)	(3)	(4)
„35760	001309-64-4	oxid antimonitý	SML = 0,04 mg/kg ⁽³⁹⁾ (vyjádřeno jako antimon)
47500	153250-52-3	N,N'-dicyklohexyl-naftalen-2,6-dikarboxamid	SML = 5 mg/kg

(1)	(2)	(3)	(4)
72081/10	—	hydrogenované smoly z ropných uhlovodíků	SML = 5 mg/kg ⁽¹⁾ a v souladu se specifikacemi stanovenými v příloze V.
93970	—	tricyklodekandimethanol- bis(hexa-hydroftalát)	SML = 0,05 mg/kg“

b) U těchto přísad se údaje ve sloupcích 3 „Název“ a 4 „Omezení nebo specifikace“ nahrazují tímto:

Ref. č.	Číslo CAS	Název	Omezení nebo specifikace
(1)	(2)	(3)	(4)
„47600	084030-61-5	didodecylcín-bis(isooktyl-sulfanylacetát)	SML(T) = 0,05 mg/kg potravin ⁽¹⁾ (jako součet dodecyltriisooktylcín-sulfanylacetátu, didodecyl-diisooktylcín-sulfanylacetátu, dodecylcín-trichloridu a didodecylcín-dichloridu) vyjádřené jako součet mono- a didodecylcín-chloridů.
67360	067649-65-4	dodecyltriisooktylcín-sulfanylacetát	SML(T) = 0,05 mg/kg potravin ⁽¹⁾ (jako součet dodecyltriisooktylcín-sulfanylacetátu, didodecyl-diisooktylcín-sulfanylacetátu, dodecylcín-trichloridu a didodecylcín-dichloridu) vyjádřené jako součet mono- a didodecylcín-chloridů.“

c) Zrušují se řádky týkající se těchto přísad:

Ref. č.	Číslo CAS	Název	Omezení nebo specifikace
(1)	(2)	(3)	(4)
„67180	—	směs decyl-oktylftalátu (50 % hmot.), didecyl-ftalátu (25 % hmot.) a dioktyl-ftalátu (25 % hmot.)	SML = 5 mg/kg ⁽¹⁾
76681	—	poly(cyklopentadien), hydrogenovaný	SML = 5 mg/kg ⁽¹⁾ “

PŘÍLOHA IV

„PŘÍLOHA IVa

LIPOFILNÍ LÁTKY, PRO KTERÉ SE POUŽÍJE FAKTOR FRF

Ref. č.	Číslo CAS	Název
31520	061167-58-6	2- <i>tert</i> -butyl-6-(3- <i>tert</i> -butyl-2-hydroxy-5-methylbenzyl)-4-methylfenyl-akrylát
31530	123968-25-2	2,4-di- <i>tert</i> -pentyl-6-[1-(2-hydroxy-3,5-di- <i>tert</i> -pentylfenyl)ethyl]-akrylát
31920	000103-23-1	bis(2-ethylhexyl)-adipát
38240	000119-61-9	Benzofenon
38515	001533-45-5	4,4-di(benzoxazol-2-yl)stilben
38560	007128-64-5	2,5-bis(5- <i>tert</i> -butylbenzoxazol-2-yl)thiofen
38700	063397-60-4	bis[2-(butoxykarbonyl)ethyl]cín-bis(isooktyl-sulfanylacetát)
38800	032687-78-8	N,N-bis[3-(3,5-di- <i>tert</i> -butyl-4-hydroxyfenyl)propanoyl]hydrazin
38810	080693-00-1	bis(2,6-di- <i>tert</i> -butyl-4-methylfenyl)-pentaerythritol-bisfosfit
38820	026741-53-7	bis(2,4-di- <i>tert</i> -butylfenyl)-pentaerythritol-bisfosfit
38840	154862-43-8	bis[2,4-bis(α,α-dimethylbenzyl)fenyl]-pentaerythritol-bisfosfit
39060	035958-30-6	2,2-ethan-1,1-diylbis(4,6-di- <i>tert</i> -butylfenol)
39925	129228-21-3	3,3-bis(methoxymethyl)-2,5-dimethylhexan
40000	000991-84-4	2-(3,5-di- <i>tert</i> -butyl-4-hydroxyanilino)-4,6-bis(oktylsulfanyl)-1,3,5-triazin
40020	110553-27-0	2-methyl-4,6-bis[(oktylsulfanyl)methyl]fenol
40800	013003-12-8	[4,4-butan-1,1-diylbis(6- <i>tert</i> -butyl-3-methylfenyl)]-bis(ditridecyl-fosfit)
42000	063438-80-2	[2-(butoxykarbonyl)ethyl]-tris(isooktyl-sulfanylacetát)
45450	068610-51-5	kopolymer p-kresolu, dicyklopentadienu a isobutylenu
45705	166412-78-8	diisononyl-cyklohexan-1,2-dikarboxylát
46720	004130-42-1	2,6-di- <i>tert</i> -butyl-4-ethylfenol
47540	027458-90-8	di- <i>tert</i> -dodecyldisulfid
47600	084030-61-5	didodecylcín-bis(isooktyl-sulfanylacetát)
48800	000097-23-4	4,4-dichlor-2,2-methylendifenol
48880	000131-53-3	(2-hydroxyfenyl)(2-hydroxy-4-methoxyfenyl)methanon
49485	134701-20-5	2,4-dimethyl-6-(1-methylpentadecyl)fenol
49840	002500-88-1	Dioktadecyldisulfid
51680	000102-08-9	N,N-difenylthiomočovina
52320	052047-59-3	2-(4-dodecylfenyl)indol

Ref. č.	Číslo CAS	Název
53200	023949-66-8	N-(2-ethoxyfenyl)-N-(2-ethylfenyl)oxalamid
54300	118337-09-0	2,2-ethan-1,1-diylbis(4,6-di- <i>tert</i> -butyl phenyl)-fluorfosfonit
59120	023128-74-7	N,N-hexan-1,6-diylbis[3-(3,5-di- <i>tert</i> -butyl-4-hydroxyfenyl)propanamid]
59200	035074-77-2	Hexan-1,6-diyl-bis[3-(3,5-di- <i>tert</i> -butyl-4-hydroxyfenyl)propanoát]
60320	070321-86-7	2-[3,5-bis(α,α-dimethylbenzyl)-2-hydroxyfenyl]benzotriazol
60400	003896-11-5	2-(3- <i>tert</i> -butyl-2-hydroxy-5-methylfenyl)-5-chlorbenzotriazol
60480	003864-99-1	2-(3,5-di- <i>tert</i> -butyl-2-hydroxyfenyl)-5-chlorbenzotriazol
61280	003293-97-8	fenyl[4-(hexyloxy)-2-hydroxyfenyl]methanon
61360	000131-57-7	fenyl(2-hydroxy-4-methoxyfenyl)methanon
61600	001843-05-6	fenyl[2-hydroxy-4-(oktyloxy)fenyl]methanon
66360	085209-91-2	Natrium-[2,2-methylenbis(4,6-di- <i>tert</i> -butylfenyl)]-fosfát
66400	000088-24-4	2,2-methylenbis(6- <i>tert</i> -butyl-4-ethylfenol)
66480	000119-47-1	2,2-methylenbis(6- <i>tert</i> -butyl-4-methylfenol)
66560	004066-02-8	2,2-methylenbis(6-cyclohexyl-4-methylfenol)
66580	000077-62-3	2,2-methylenbis[4-methyl-6-(1-methylcyklohexyl)fenol]
68145	080410-33-9	nitrilotriethylen-tris(3,3,5,5-tetra- <i>tert</i> -butylbifenyl-2,2-diyl)-trisfosfit]
68320	002082-79-3	oktadecyl-3-(3,5-di- <i>tert</i> -butyl-4-hydroxyfenyl)propanoát
68400	010094-45-8	N-oktadecyldokos-13-enamid
69840	016260-09-6	N-oktadec-9-en-1-ylpalmitamid
71670	178671-58-4	pentaerythritol-tetrakis(3,3-difenyl-2-kyanakrylát)
72081/10	—	hydrogenované smoly z ropných uhlovodíků
72160	000948-65-2	2-fenylindol
72800	001241-94-7	2-ethylhexyl-difenyl-fosfát
73160	—	Mono- a dialkyl(<i>n</i> -C ₁₆ a <i>n</i> -C ₁₈)-fosfáty
74010	145650-60-8	bis(2,4-di- <i>tert</i> -butyl-6-methylfenyl)-ethyl-fosfit
74400	—	tris(nonylfenyl)-fosfit a tris(dinonylfenyl)-fosfit
76866	—	polyestery propan-1,2-diolu nebo butan-1,3-diolu nebo butan-1,4-diolu nebo poly(propylenglykolu) s kyselinou adipovou a též s koncovými skupinami odvozenými od octové kyseliny nebo mastných kyselin C ₁₂ -C ₁₈ nebo oktan-1-olu nebo dekan-1-olu
77440	—	poly(ethylenglykol)-diricinoleát
78320	009004-97-1	poly(ethylenglykol)-monoricinoleát

Ref. č.	Číslo CAS	Název
81200	071878-19-8	poly({6-[(1,1,3,3-tetramethylbutyl)amino]-1,3,5-triazin-2,4-diyl}[(2,2,6,6-tetramethylpiperidin-4-yl)imino]hexan-1,6-diyl[(2,2,6,6-tetramethylpiperidin-4-yl)imino])
83599	068442-12-6	produkty reakce 2-sulfanylethyl-oleátu s dichlordimethylstannanem, sulfidem sodným a trichlormethylstannanem
83700	000141-22-0	ricinolejová kyselina
84800	000087-18-3	4- <i>tert</i> -butylfenyl-salicylát
92320	—	α -(karboxymethyl)- ω -tetradecylpoly(ethylenglykol), $n = 3-8$
92560	038613-77-3	Tetrakis(2,4-di- <i>tert</i> -butylfenyl)-bifenyl-4,4-diylbisfosfonit
92700	078301-43-6	poly[20-(2,3-epoxypropyl)-2,2,4,4-tetramethyl-7-oxa-3,20-diazadispiro[5.1.1.2]henikosan-21-on]
92800	000096-69-5	4,4-sulfanylbis(6- <i>tert</i> -butyl-3-methylfenol)
92880	041484-35-9	sulfandiyl-diethylen-bis[3-(3,5-di- <i>tert</i> -butyl-4-hydroxyfenyl)propanoát]
93120	000123-28-4	didodecyl-3,3-sulfandiyl-dipropanoát
93280	000693-36-7	dioktadecyl-3,3-sulfandiyl-dipropanoát
95270	161717-32-4	(2-butyl-2-ethylpropan-1,3-diyl)-(2,4,6-tri- <i>tert</i> -butylfenyl)-fosfit
95280	040601-76-1	1,3,5-tris(4- <i>tert</i> -butyl-3-hydroxy-2,6-dimethylbenzyl)-1,3,5-triazin-2,4,6(1 <i>H</i> ,3 <i>H</i> ,5 <i>H</i>)-trion
95360	027676-62-6	1,3,5-tris(3,5-di- <i>tert</i> -butyl-4-hydroxybenzyl)-1,3,5-triazin-2,4,6(1 <i>H</i> ,3 <i>H</i> ,5 <i>H</i>)-trion
95600	001843-03-4	1,1,3-tris(5- <i>tert</i> -butyl-4-hydroxy-2-methylfenyl)butan“

PŘÍLOHA V

Příloha V směrnice 2002/72/ES se mění takto:

1. Část A se nahrazuje tímto:

„Část A: Obecné specifikace

Materiály a předměty z plastů nesmí uvolňovat primární aromatické aminy ve zjiitelném množství (DL = 0,01 mg/kg potravin nebo simulantu potravin). Migrace primárních aromatických aminů uvedená v seznamech v příloze II a III je z tohoto omezení vyňata.“

2. V části B se v příslušném číselném pořadí vkládají tyto nové specifikace:

Ref. č.	JINÉ SPECIFIKACE
„42080	Saze <i>Specifikace:</i> — Toluenový extrakt: max. 0,1 %, stanoven metodou ISO 6209 — UV absorbance cyklohexanového extraktu při 386 nm: < 0,02 pro 1 cm kyvetu nebo < 0,1 pro 5 cm kyvetu, stanoven obecně uznávanou metodou analýzy — Obsah benzo[a]pyrenu: max. 0,25 mg/kg sazí — Maximální obsah sazí v polymeru: 2,5 % hmot.
72081/10	hydrogenované smoly z ropných uhlovodíků <i>Specifikace:</i> Hydrogenované smoly z ropných uhlovodíků se vyrábějí katalytickou nebo tepelnou polymerizací alifatických, alicyklických nebo alkenylbenzenových dienů a olefinů z destilátů krakovských ropných surovin s bodem varu ne vyšším než 220 °C. Rovněž se vyrábějí z čistých monomerů z těchto zdrojů s následnou destilací, hydrogenací a dalším zpracováním. <i>Vlastnosti:</i> Viskozita: > 3 Pa.s při 120 °C. Bod měknutí: > 95 °C, jak byl stanoven metodou ASTM E 28-67. Bromové číslo: < 40 (ASTM D1159). Barva 50 % roztoku v toluenu < 11 v Gardnerově stupnici. Zbytkový aromatický monomer ≤ 50 ppm.
76845	polyester 1,4-butanediolu s kaprolaktonem frakce s molekulovou hmotností < 1 000 tvoří méně než 0,5 % (hmot.)
81500	poly(vinylpyrrolidon) Látka splňuje kritéria pro čistotu stanovená ve směrnici Komise 96/77/ES (*)
88640	epoxidovaný olej ze sojových bobů oxiran < 8 %, jodové číslo < 6

(*) Úř. věst. L 339, 30.12.1996, s. 1.“

PŘÍLOHA VI

Příloha VI směrnice 2002/72/ES se mění takto:

1. Poznámka 8 se nahrazuje tímto:

„⁽⁸⁾ SML(T) v tomto konkrétním případě znamená, že omezení nesmí být překročeno úhrnem migrace látek uvedených pod ref. č.: 24886, 38000, 42400, 62020, 64320, 66350, 67896, 73040, 85760, 85840, 85920 a 95725.“

2. Doplnují se tyto poznámky 41 a 42:

„⁽⁴¹⁾ SML(T) v tomto konkrétním případě znamená, že omezení nesmí být překročeno úhrnem migrace látek uvedených pod ref. č.: 47600 a 67360.

⁽⁴²⁾ SML(T) v tomto konkrétním případě znamená, že omezení nesmí být překročeno úhrnem migrace látek uvedených pod ref. č.: 75100 a 75105.“

PŘÍLOHA VII

„PŘÍLOHA VIa

PROHLÁŠENÍ O SOULADU

Písemné prohlášení podle článku 9 obsahuje tyto údaje:

1. název a adresu provozovatele podniku, který vyrábí nebo dováží materiály nebo předměty z plastů nebo látky určené k výrobě těchto materiálů a předmětů;
2. totožnost materiálů, předmětů nebo látek určených k výrobě těchto materiálů a předmětů;
3. datum prohlášení;
4. potvrzení, že materiály nebo předměty z plastů splňují příslušné požadavky stanovené v této směrnici a v nařízení (ES) č. 1935/2004;
5. příslušné informace týkající se používaných látek, pro něž jsou podle této směrnice zavedena omezení nebo specifikace, aby následní provozovatelé podniků mohli zajistit soulad s těmito omezeními;
6. příslušné informace týkající se látek, na které se vztahuje omezení v potravině, získané na základě experimentálních údajů či teoretických výpočtů, konkrétně informace o úrovni jejich specifické migrace a případně o kritériích pro čistotu v souladu se směrnicemi 95/31/ES, 95/45/ES a 96/77/ES, aby uživatel těchto materiálů nebo předmětů dodržoval příslušné právní předpisy Společenství nebo v případě jejich neexistence příslušné vnitrostátní právní předpisy;
7. specifikace týkající se použití materiálu nebo předmětu, například:
 - i) typ nebo typy potravin, s nimiž má přijít do styku;
 - ii) dobu a teplotu pro manipulaci s ním a jeho skladování při styku s potravinami;
 - iii) poměr mezi velikostí povrchu, který je ve styku s potravinou, a objemem, používaný k určení souladu materiálu nebo předmětu;
8. při použití funkční bariéry z plastu ve vícevrstevném materiálu nebo předmětu potvrzení, že materiál nebo předmět je v souladu s požadavky čl. 7a odst. 2, 3 a 4 této směrnice.

Písemné prohlášení umožní snadnou identifikaci materiálů, předmětů nebo látek, pro něž bylo vydáno, a bude vystaveno znovu, pokud při podstatných změnách ve výrobě nastanou změny v migraci nebo pokud budou předloženy nové vědecké údaje.“

PŘÍLOHA VIII

Příloha směrnice 85/572/EHS se mění takto:

1. Bod 3 se nahrazuje tímto:

„3. Pokud za písmenem ‚X‘ následuje lomítko a číslice, dělí se výsledek zkoušky migrace uvedenou číslicí. V případě určitých typů tukových potravin je tato konvenční číslice, tzv. „redukční faktor simulantu D‘ (DRF), používána k zohlednění větší vyluhovací schopnosti simulantu v porovnání s potravinou.“

2. Vkládá se nový bod 4a, který zní:

„4a. Pokud za písmenem ‚X‘ následuje v závorkách písmeno (b), vykoná se uvedená zkouška s ethanolem 50 % (V/V).“

3. Oddíl 07 v tabulce se nahrazuje tímto:

„07	Mléčné výrobky				
07.01	Mléko:				
	A. Plnotučné				X(b)
	B. Zahuštěné				X(b)
	C. Odtučněné				X(b)
	D. Sušené				
07.02	Kysané mléko, jako je jogurt, podmásli a podobné výrobky		X		X(b)
07.03	Smetana a kysaná smetana		X(a)		X(b)
07.04	Sýry:				
	A. Bloky, s nepoživatelnou kůrou				
	B. Všechny ostatní	X(a)	X(a)		X/3*
07.05	Syřidla:				
	A. V tekuté nebo viskózní formě	X(a)	X(a)		
	B. V prášku nebo sušené				

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 26. září 2006

o státní podpoře C 42/2005 (ex N 66/2005, ex N 195/2005), kterou poskytla Slovenská republika ve prospěch společnosti Konas, s. r. o.

(oznámeno pod číslem K(2006) 4205)

(Pouze slovenské znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2007/204/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

odst. 3 Smlouvy o ES. Podpora byla proto kvalifikována jako podpora nezákonná a byla jí přidělena nová spisová značka NN 66/2005.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 88 odst. 2 první pododstavec této smlouvy,

poté, co vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek v souladu s uvedeným ustanovením⁽¹⁾ a s ohledem na tyto připomínky,

- (3) Komise informovala Slovensko dopisem ze dne 9. listopadu 2005, že se rozhodla ve věci uvedené podpory zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES.

vzhledem k těmto důvodům:

- (4) Rozhodnutí Komise zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾. Komise vyzvala zainteresované strany, aby předložily svoje připomínky k tomuto opatření.

I. POSTUP

- (1) Dopisem ze dne 11. dubna 2005 zaevidovaným dne 19. dubna 2005 Slovensko oznámilo Komisi svůj záměr poskytnout podporu na restrukturalizaci společnosti Konas, s. r. o. Dodatečné informace poskytlo Slovensko dopisem ze dne 30. června 2005 zaevidovaným dne 12. července 2005 a dopisem ze dne 5. září 2005 zaevidovaným dne 8. září 2005 v odpovědi na dopisy Komise ze dne 31. května 2005 a 28. července 2005.

- (2) V průběhu této výměny dopisů vyšlo najevo, že předmětná podpora byla poskytnuta v rozporu s čl. 88

- (5) Slovenské orgány předložily své vyjádření dopisem ze dne 13. prosince 2005 zaevidovaným dne 20. prosince 2005. Slovensko předložilo doplňující informace dopisem ze dne 3. ledna 2006 zaevidovaným dne 10. ledna 2006. Komise přijala připomínky jedné ze zainteresovaných stran (příjemce) dopisem ze dne 30. listopadu 2005 zaevidovaným dne 6. prosince 2005. Poskytla je Slovensku, jemuž bylo umožněno na ně reagovat, a jeho připomínky byly přijaty dopisem ze dne 9. března 2006 zaevidovaným dne 15. března 2006.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 323, 20.12.2005, s. 25.

⁽²⁾ Viz poznámka pod čarou 1.

II. PODROBNÝ POPIS PODPORY

1. Příslušný podnik

- (6) Příjemcem finanční podpory je společnost Konas, s. r. o., výrobce strojů a nástrojů působící zejména v těchto čtyřech odvětvích: výroba tvářecích a lisovacích nástrojů, jednoúčelových strojů, stínících kabin a jiných strojírenských výrobků. Společnost se nachází v regionu způsobilém pro regionální podporu podle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o ES.
- (7) Podle informací poskytnutých slovenskými orgány existuje ve všech těchto odvětvích několik domácích konkurentů a konkurentů na úrovni Evropských společenství. Společnost vidí možnosti vývozu v odvětví tvářecích nástrojů.
- (8) Společnost Konas zaměstnává 37 osob; v roce 2004 dosáhla obrátu 19 milionů SKK (500 000 EUR) ⁽³⁾ a za první tři čtvrtletí roku 2005 zaznamenala obrát ve výši 15 milionů SKK (395 000 EUR). Podle slovenských orgánů příjemce splňuje kritéria malého podniku.

2. Použitelné vnitrostátní právní předpisy

- (9) Předmětným opatřením je odpis daňového dluhu Daňovým úřadem Lučenec (dále jen „daňový úřad“) v rámci tzv. vyrovnání s věřiteli. Tento postup upravuje zákon č. 328/91 o konkursu a vyrovnání (dále jen „zákon o konkursu“).
- (10) Vyrovnání s věřiteli (dále jen „vyrovnání“ anebo „vyrovnací řízení“) je řízení pod dohledem soudu, jehož cílem je, podobně jako v případě konkursního řízení, uspořádat finanční situaci zadlužených společností ⁽⁴⁾. V konkursním řízení společnost zanikne a její aktiva se buďto prodají novému vlastníku, anebo se provede likvidace společnosti. Narozdíl od toho pokračuje zadlužená společnost nacházející se ve vyrovnacím řízení ve své činnosti beze změny majitele.
- (11) Vyrovnací řízení zahajuje zadlužená společnost. Cílem tohoto řízení je dohodnout se s věřiteli (dále jen „dohoda s věřiteli“) v tom smyslu, že zadlužená společnost uhradí

část svého dluhu a zůstatek se odepíše. Tuto dohodu musí schválit soud vykonávající dohled.

- (12) Věřitelé, jejichž pohledávky jsou zajištěné, například formou zástavního práva, vystupují jako oddělení věřitelé. K přijetí návrhu na vyrovnání je potřebné, aby pro návrh hlasovali všichni oddělení věřitelé, zatímco v případě ostatních věřitelů postačí kvalifikovaná většina. Oddělení věřitelé hlasují samostatně a mají právo návrh vetovat.
- (13) Oddělení věřitelé mají privilegované postavení i v konkursním řízení. Výnosy z prodeje zajištěných aktiv v konkursním řízení by se měly použít výhradně na splacení pohledávek oddělených věřitelů. Jestliže z tohoto prodeje nelze pokrýt všechny pohledávky oddělených věřitelů, jejich zůstatek se spojí ve druhé skupině s pohledávkami ostatních věřitelů. V druhé skupině se věřitelé uspokojují poměrným způsobem.
- (14) Podle zákona o konkursu společnost, která hodlá provést vyrovnání s věřiteli, musí soudu vykonávajícímu dohled předložit seznam opatření týkajících se reorganizace společnosti a průběžného financování činnosti společnosti po tomto vyrovnání.
- (15) Zákon č. 511/1992 Z. z. o správě daní a poplatků a o změnách v soustavě územních finančních orgánů (dále jen „zákon o správě daní“) upravuje daňové exekuční řízení, jehož účelem je vymoci daňové pohledávky státu prostřednictvím přímého prodeje nemovitostí, movitých aktiv anebo společnosti jako celku.

3. Předmětné opatření

- (16) Společnost Konas požádala soud vykonávající dohled o zahájení vyrovnacího řízení dne 15. července 2003, což soud provedl usnesením ze dne 25. března 2004. Věřitelé se setkali dne 8. června 2004 a dohodli se na restrukturalizaci svých pohledávek, jak to navrhla společnost Konas. Soud potvrdil dohodu věřitelů usnesením ze 25. června 2004, které se stalo vykonatelným dne 2. srpna 2004. Vyrovnací řízení soud formálně ukončil usnesením ze dne 20. října 2004. Je však třeba uvést, že daňový úřad pozastavil odpis až do řízení před Komisí.

⁽³⁾ Použitý směnný kurz je jen orientační (1 EUR = 38 SKK) a údaje v eurech mají pouze informační charakter.

⁽⁴⁾ Společnost se stává zadluženou společností, má-li několik věřitelů a není schopna uhradit své závazky do 30 dnů od jejich splatnosti.

- (17) Věřitelé se dohodli se společností Konas na tomto vyrovnání: společnost Konas do 90 dní od nabytí účinnosti dohody s věřiteli splatí 13,3 % dluhu a zbylých 86,7 % dluhu věřitelé odepíší. Nároky všech věřitelů byly tudíž uspokojeny za stejných podmínek. Pohledávky daňového úřadu, které byly zahrnuty do vyrovnacího řízení, představovaly 11 223 459 SKK (295 000 EUR) a tvořila je daň z přidané hodnoty za období od třetího čtvrtletí 1995 do konce roku 1997 a za několik měsíců v letech 1998 a 1999. Daňový úřad jako jediný veřejnoprávní věřitel souhlasil s odepsáním dluhu ve výši 9 730 739 SKK (256 000 EUR). Konkrétní sumy podle jednotlivých věřitelů jsou uvedeny v následující tabulce.

Tabulka 1

Vyrovnaní dluhu společnosti Konas (v SKK)

Věřitel		Dluh před vyrovnáním	Dluh po vyrovnání (*)	Odepsaná částka
Veřejný	Daňový úřad	11 223 459	1 492 720	9 730 739
Jiný	4 věřitelé	827 437	110 049	717 388
Celkem		12 050 896	1 602 769	10 448 127

(*) Částka, kterou je společnost Konas povinná splatit svým věřitelům.

- (18) Slovenské orgány potvrdily, že společnost Konas splnila závazky, jež měla uhradit po vyrovnání, a to jak vůči veřejným, tak i soukromým věřitelům v lhůtě stanovené v dohodě s věřiteli.

- (19) Daňový úřad vystupoval ve vyrovnacím řízení jako oddělený věřitel a jako takový hlasoval samostatně pro vyrovnání. Privilegované postavení daňového úřadu vyplývalo ze skutečnosti, že jeho pohledávky ve výši 10 147 939 SKK (267 051 EUR), jež byly zahrnuty do vyrovnacího řízení, byly zajištěny formou zástavního práva na aktiva společnosti Konas. Všichni ostatní věřitelé hlasovali pro navržené vyrovnání. Jejich pohledávky byly běžné nezajištěné obchodné pohledávky.

4. Restrukturalizace

- (20) Spolu se svou žádostí o provedení vyrovnacího řízení adresovanou soudu vykonávajícímu dohled předložila společnost Konas rovněž plán, který se skládal ze dvou částí: z finanční analýzy společnosti a organizačních opatření a z opatření na obnovení finanční stability společnosti.

- (21) Společnost v tomto plánu nejprve popsala svou finanční situaci tvrzením, že se její finanční situace nehledě na okolnost, že byla společnost dosud zadlužená, v letech předchozích žádostí o vyrovnání stabilizovala. Poté dospěla k závěru, že její krátkodobé pohledávky a hotovost postačí ke krytí dluhu, jež bude nutno uhradit po vyrovnání. Společnost popsala své organizační

činnosti takto: vytváření rezerv ve výši, která se rovná dluhu zbývajícimu k úhradě po vyrovnání, řízení hoto-
vostního toku během vyrovnacího řízení s cílem zabránit neefektivním výdajům zejména za energii a materiál, pravidelná platba daní a jiných veřejných závazků, zintenzivnění marketingových aktivit, zvýšení prodeje nejrentabilnějším zákazníkům, přehodnocení úrovně zaměstnanosti, omezení výdajů na sociální účely během vyrovnacího řízení, lepší využívání současného strojního vybavení, snížení spotřeby energie a snížení nákladů.

- (22) Náklady na finanční restrukturalizaci dosáhly výše 12 050 896 SKK (317 000 EUR), což představuje dluh, který společnost Konas restrukturalizovala cestou vyrovnacího řízení. Společnost Konas v tomto plánu navrhla, že zbývajíc dluh ve výši 1 602 769 SKK (42 000 EUR) uhradí s použitím krátkodobých pohledávek (1 323 259 SKK čili 35 000 EUR) a disponibilní hotovosti (2 246 419 SKK čili 59 000 EUR).

- (23) Podle slovenských orgánů vydal daňový úřad v období let 1998 a 2000 osm exekucních příkazů, čímž uplatnil své pravomoci podle zákona o správě daní. V dubnu 2004 vydal daňový úřad seznam dluhů společnosti Konas nesplacených v době vyrovnacího řízení.

- (24) Slovenské orgány potvrdily, že do řízení před Evropskou komisí pozastavily odpis dluhu dohodnutý ve vyrovnacím řízení.

III. ROZHODNUTÍ ZAHÁJIT ŘÍZENÍ PODLE ČL. 88 ODST. 2 SMLOUVY O ES

- (25) Komise ve svém rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES vyjádřila pochybnosti o tom, zda sporný odpis nepředstavoval státní podporu. Komise konkrétně zastávala názor, že postup daňového úřadu ve vyrovnacím řízení nesplňoval kritéria testu věřitele v tržním hospodářství. Komise především dospěla k názoru, že daňový úřad byl z právního hlediska v odlišné situaci než ostatní věřitelé, protože vlastnil zajištěné pohledávky a měl možnost pokračovat v daňové exekuci. Komise vyslovila pochybnost, že vyrovnací řízení vedlo pro stát jako pro věřitele společnosti Konas k nejlepšímu možnému výsledku v porovnání s konkurzním řízením nebo daňovou exekucí.

- (26) Komise dále vyjádřila ve vztahu ke sporné podpoře jako podpoře na restrukturalizaci pochybnost o její slučitelnosti se společným trhem. Komise vyjádřila pochybnosti o splnění dvou hlavních podmínek: existence plánu restrukturalizace, který zajistí v přiměřeném časovém rámci návrat k dlouhodobé životaschopnosti a omezení podpory na nezbytné minimum.

IV. PŘIPOMÍNKY ZAJINTERESOVANÝCH STRAN

- (27) Ke skutečnostem tohoto případu příjemce uvedl, že ke dni 31. prosince 2003 činila účetní hodnota aktiv zastavených v prospěch daňového úřadu 3 254 000 SKK a k 31. prosinci 2004 činila 3 001 000 SKK. Šlo o jedinou nemovitost, kterou příjemce vlastnil, a celá výroba se uskutečňovala v této budově.
- (28) Příjemce ve svých připomínkách uvedl, že podle slovenských právních předpisů platných v čase vyrovnání toto opatření nepředstavuje státní podporu, ale dobrovolnou dohodu s věřiteli. V případě, že by Komise dospěla k jinému závěru, byla by společnost Konas diskriminována v porovnání s jinými společnostmi, které požádaly o vyrovnání před přistoupením Slovenska k EU a jejichž výsledný odpis dluhu se nepovažoval za státní podporu. Příjemce dodává, že ani po přistoupení nejsou vnitrostátní právní předpisy v souladu s právem EU, a proto i při největší snaze nemohl vědět, že na dosažení vyrovnání s věřiteli je potřebné splnit doplňující podmínky.
- (29) Příjemce dále uvedl, že vzniklý daňový dluh byl způsoben zejména nejasnými právními předpisy.

- (30) Příjemce tvrdil, že daňový úřad posuzoval situaci společnosti Konas v širším rozsahu, než jaký byl zahrnutý v plánu předloženém soudu ve vyrovnacím řízení.

V. PŘIPOMÍNKY SLOVENSKÉ REPUBLIKY

- (31) Slovenské orgány ve své odpovědi na započetí oficiálního šetření uvedly, že státní podpora se poskytne jen tehdy, jestliže se daňová pohledávka odepíše v účetních knihách státu.
- (32) Slovenské orgány uvedly, že daňový úřad při schvalování vyrovnání, které navrhla společnost Konas, zohlednil následující faktory, z nichž některé by měl podle nich na zřeteli i věřitel v tržním hospodářství. Za první činila účetní hodnota zastavené nemovitosti v době vyrovnání jen 3,2 milionu SKK, třebaže zajištěné pohledávky dosahovaly 10,1 milionu SKK. Za druhé bývá konkurzní řízení obvykle zdlouhavé a prodej aktiv v předmětném regionu je velmi problematický. Výnos, který získaly daňové orgány z konkursů v období let 1997 až 2005, činí údajně ze statistického hlediska v průměru 7 %. Za třetí zohlednil daňový úřad při dosahu likvidace společnosti Konas nezaměstnanost v regionu (v době vyrovnání přibližně 40 %), přičemž zohlednil nejen propouštění ve společnosti Konas, ale i v další společnosti v regionu, která je závislá na společnosti Konas a má přibližně 400 zaměstnanců. V neposlední řadě zohlednil daňový úřad očekávané budoucí daňové příjmy.
- (33) Pokud jde o daňovou exekuci, slovenské orgány potvrdily, že daňový úřad vydal v období let 1998 až 2000 osm exekucních příkazů na společnost Konas a snížil daňový dluh společnosti Konas o 8 106 672,42 SKK na částku 11 223 459 SKK, která byla v roce 2004 zahrnutá do vyrovnacího řízení. Od roku 2001 uhrazuje společnost Konas veškeré daně řádně a včas.
- (34) Slovenské orgány však nepopírají, že toto opatření představuje státní podporu. Tvrdí, že tato podpora je jakožto podpora na restrukturalizaci slučitelná se společným trhem.
- (35) Slovenské orgány nezpochybňují závěr Komise, že odpis dluhu ve vyrovnacím řízení nebyl podmíněný provedením plánu, který společnost Konas předložila v souladu se zákonem o konkursu soudu vykonávajícím dohled. Předložily však Komisi dokument nazvaný „Hodnocení společnosti ke dni vyrovnání“ (dále jen „hodnocení společnosti“) z ledna 2005, který vypracovala

společnost Konas a předložila jej daňovému úřadu. Slovenské orgány tvrdí, že toto hodnocení společnosti Komisi umožní posoudit, zda se podpora omezila na nezbytné minimum.

(36) V tomto hodnocení společnosti je nejprve popsána činnost společnosti Konas od jejího založení v roce 1992 a jsou v ní obsaženy informace o jejím obratu a provozních výsledcích v letech 1993 až 2003.

(37) Podle hodnocení společnosti bylo příčinou obtíží společnosti Konas vysoké úvěrové zatížení spojené se zahájením výroby v roce 1993, jež nebyl objem výroby schopen pokrýt. V letech 1994 až 1996 narostl dluh společnosti Konas zejména vůči daňovému úřadu, který poté provedl dílčí exekuci a částečně převedl platby do dalšího období do odpisu a částečného splacení po vyrovnacím řízení.

(38) Hodnocení společnosti dále obsahuje stručnou analýzu trhu, v níž je popsáno konkurenční prostředí ve všech odvětvích, v nichž společnost Konas působí⁽⁵⁾. V hodnocení společnosti se popisuje postavení a perspektiva společnosti Konas v každém z těchto odvětví a dochází se v něm k závěru, že růstový potenciál spočívá zejména v oblasti výroby nástrojů, výroby stínících kabin a výroby jiných strojírenských výrobků. Na druhé straně se v něm navrhuje snížit výrobu jednorúčelových strojů a drobnou zakázkovou výrobu (výrobu nedostupných náhradních součástek, nouzové opravy). Perspektiva zvýšení poptávky po jejich výrobcích závisí na rozvoji automobilového průmyslu na Slovensku a na konkrétních projevech zvýšeného zájmu společností EU, který se po přistoupení Slovenska k EU prohloubil. Společnost Konas spatřuje svou konkurenceschopnost ve svém know-how v oblasti technologií, které by se měly dále rozvíjet.

(39) V hodnocení společnosti se dále popisují kapacity společnosti Konas jako nedostatečně využité, což by mělo být vyřešeno investicí do frézy řízené počítačem. V následující tabulce je podán přehled opatření přijatých od roku 2004 do roku 2008 společně s provedenou finanční restrukturalizací.

Tabulka 2

Restrukturalizační opatření podle hodnocení společnosti (v SKK)

Opatření		Provedení	Náklady	Financování
Marketing		2005	500 000	Zdroje Konas
Rozvoj technologií	Drátové řezání	2004	1 500 000	Zdroje Konas
	NC frézování	2006	4 000 000	Úvěr
	Vyjiskřování	2007	2 500 000	Úvěr
	NC soustružení	2008	1 500 000	Úvěr
Organizace	info-řídicí systém zakázek	2005	500 000	Zdroje Konas
Příprava mladých pracovníků		2007	500 000	Zdroje Konas
Finanční restrukturalizace	Splacení dluhu	2004	1 602 769	Zdroje Konas – hotovost
	Odpis	2004		
	— státem		9 730 739	Státní zdroje
	— ostatními věřiteli		717 388	Vnější zdroje
Celkem			23 050 896	

⁽⁵⁾ Tyto informace poskytly slovenské orgány Komisi ještě před tím, než přijala rozhodnutí zahájit řízení ve věci formálního zjišťování (viz odstavec 4 uvedeného rozhodnutí).

- (40) V závěru hodnocení společnosti jsou nastíněny předpokládané provozní výsledky společnosti Konas v období let 2005–2009, které ukazují, že by uvedená opatření měla přispět ke zvýšení ziskovosti. Obrat by se měl od roku 2005 zvyšovat o 10 % ročně.
- (41) Podle slovenských orgánů pochází toto hodnocení společnosti z ledna 2005. Je zřejmé, že hodnocení společnosti bylo vypracováno s cílem posoudit situaci společnosti Konas před vyrovnáním a analyzovat její výhledy po vyrovnání.
- (42) Co se týče otázky, zda se podpora omezila na nezbytné minimum, slovenské orgány potvrdily, že 31. března 2004 disponovala společnost Konas hotovostí ve výši 3,9 milionu SKK, které potřebovala na výplatu mezd (730 000 SKK), plnění závazků vůči věřitelům zúčastněným na vyrovnání (1 602 769 SKK) a uhrazení poplatků za vyrovnací řízení (140 000 SKK).

VI. POSOUZENÍ

1. Pravomoc Komise

- (43) Jelikož se část skutečností rozhodných pro tento případ odehrála před přistoupením Slovenské republiky k Evropské unii ke dni 1. května 2004, Komise musí nejprve určit, zda má ve vztahu k předmětnému opatření pravomoc konat.
- (44) Opatření, která nabyla účinnosti před přistoupením a po přistoupení je nelze nadále uplatňovat, nemůže Komise posuzovat ani podle tzv. dočasněho mechanismu upraveného v bodě 3 přílohy IV ke Smlouvě o přistoupení z roku 2003, ani podle postupů stanovených v článku 88 Smlouvy o ES. Smlouva o přistoupení z roku 2003 ani Smlouva o ES nevyžadují od Komise přezkoumání těchto opatření, ani ji k tomu nezmocňují.
- (45) Na druhé straně opatření, která nabyla účinnost po přistoupení, spadají podle Smlouvy o ES do pravomoci Komise. Při posuzování, ke kterému okamžiku určité opatření nabylo účinnosti, je relevantním kritériem právně závazný akt, podle kterého má příslušný vnitrostátní orgán v úmyslu poskytnout podporu ⁽⁶⁾.
- (46) Příslušný orgán rozhodl o podpisu části pohledávky daňového úřadu dne 8. června 2004, kdy daňový úřad vyjádřil souhlas s vyrovnáním, které navrhla společnost Konas, tj. po přistoupení.

- (47) Vezmeme-li v úvahu tuto skutečnost, je otázka, zda je toto opatření uplatnitelné po přistoupení, bezpředmětná.
- (48) Komise proto dospěla k závěru, že má pravomoc posoudit předmětné opatření podle článku 88 Smlouvy o ES.
- 2. Státní podpora ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES**
- (49) V čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES se uvádí, že jakákoliv podpora poskytnutá členským státem nebo ze státních prostředků v jakékoliv formě, jež narušuje nebo může narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňuje určité podniky anebo výrobu určitých druhů zboží, se považuje za neslučitelnou se společným trhem, pokud ovlivňuje obchod mezi členskými státy.

- (50) Odpis dluhu vůči veřejnému orgánu, jímž je daňový úřad, je formou využití státních zdrojů. Jelikož toto opatření přináší prospěch jednomu samostatnému podniku, jedná se o opatření selektivní. Uvedená společnost je činná v oblasti výroby průmyslových strojů a zařízení, v odvětví, v jehož rámci existuje obchod mezi členskými státy.
- (51) Komise v rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES vyjádřila pochybnost, zda toto opatření narušilo nebo mohlo narušit hospodářskou soutěž tím, že příjemci poskytlo výhodu, kterou by za normálních okolností nemohl na trhu získat. Jinak řečeno má Komise pochybnosti o tom, zda se stát choval ve vztahu k společnosti Konas jako věřitel v tržním hospodářství.
- (52) Potvrdilo se, že dohoda s věřiteli obsahovala stejné podmínky vyrovnání dluhů pro soukromé věřitele i pro daňový úřad. Podíl ve výši 13,3 % dluhu se měl být splacen věřitelům do stanovené lhůty, což příjemce skutečně splnil. Zbývajících 86,7 % bylo odepsáno.
- (53) Právní a ekonomická situace daňového úřadu před uzavřením dohody věřitelů však byla ve srovnání se soukromými věřiteli výhodnější. Proto je třeba přezkoumat, zda daňový úřad využil veškeré dostupné prostředky, aby se domohl co nejvyššího splacení svých pohledávek, jako by to učinil věřitel v tržním hospodářství.

⁽⁶⁾ Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 14. ledna 2004 ve věci T-109/01, *Fleuren Compost v. Komise*, odst. 74.

- (54) Slovenské orgány uvádějí, že podle jejich názoru toto opatření představuje státní podporu. Uznávají, že v době vyrovnání se o otázce státní podpory prostě neuvažovalo. Příjemce sám argumentuje, že opatření je aktem dobrovolné dohody mezi věřiteli a nepředstavuje státní podporou.
- (55) Komise nemůže přijmout tvrzení, že se vyrovnací řízení nemůže překrývat s řízením spojeným s poskytnutím státní podpory⁽⁷⁾. Nikoli účel nebo forma jednání státu, ale jeho výsledek určuje, zda toto řízení, při němž jde o státní zdroje, poskytuje určité společnosti takovou výhodu, kterou by jinak na trhu nezískala.
- (56) Komise rovněž nemůže přijmout tvrzení příjemce, že ani při největší snaze nemohl vědět o tom, že by odpis mohl představovat státní podporu. Pravidla EU o státní podpoře byla na Slovensku uplatnitelná na základě zákona č. 231/1999 Z. z. o státní podpoře. Slovenské orgány ve své odpovědi správně poukázaly na připomínky příjemce, že posouzení otázky, zda toto opatření představuje státní podporu, nebylo v pravomoci daňového úřadu, ale před přistoupením se nacházelo v pravomoci Úřadu pro státní podpory a po přistoupení v pravomoci Komise.
- (57) Pochybnosti Komise o tom, zda byla splněna kritéria testu věřitele v tržním hospodářství vyjádřená v rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES, nebyly vyvráceny.
- (58) V první řadě byl daňový úřad na rozdíl od ostatních věřitelů podle zákona o správě daní oprávněn zahájit z vlastní iniciativy daňovou exekuci prodejem nemovitostí, strojů anebo podniku jakožto celku.
- (59) Daňový úřad skutečně opakovaně použil tento právní nástroj k uplatnění svých pohledávek vůči společnosti Konas (viz 33. bod odůvodnění) a dluh společnosti Konas vůči daňovému úřadu se v letech 1998 až 2000 značně snížil. Slovenské orgány ve své odpovědi na rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES uvedly, že daňový úřad nevydal po roce 2001 žádné další exekuční příkazy, protože společnost Konas plnila své daňové závazky řádně a včas. Není však jasné,
- z jakého důvodu daňový úřad přerušil daňovou exekuci ohledně dluhu společnosti Konas, který vznikl před rokem 2001. Tento dluh z minulých let byl nakonec v roce 2003 zahrnut do vyrovnacího řízení.
- (60) Komise navíc konstatuje, že podle informací, které poskytly slovenské orgány ve svých připomínkách k rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES, neodpovídala účetní hodnota zastavené nemovitosti (3,2 milionu SKK) výši pohledávek, jež byly touto zálohou zajištěny (10,1 milionu SKK). To znamená, že zajištění, které požadoval stát, nebylo dostatečné.
- (61) Podle konstantní judikatury může trvalý deficit vynucování práva ze strany státu, který se týká závazků vzniklých v souvislosti s daňovou legislativou a zákonnými předpisy o sociálním zabezpečení, představovat už *sám o sobě* výhodu zmírňující zátěž, kterou by měl příjemce běžně nést⁽⁸⁾. Vskutku se ukazuje, že nevynucování práva ohledně daňových závazků společnosti Konas daňovým úřadem v kombinaci s očividně nedostatečným zajištěním státních pohledávek v průběhu dvou let (2001–2002), představovalo státní podporu. Jelikož tyto skutečnosti nastaly přede dnem přistoupení, po němž je již nebylo možno zohlednit, nemá Komise pravomoc posuzovat slučitelnost těchto opatření se společným trhem. Jestliže však již předcházející nevynucování práva představovalo státní podporu, nelze se v případě, kdy byl dluh později (částečně) odepsán, nadále odvolávat na zásadu věřitele v tržním hospodářství.
- (62) Daňový úřad může v rámci daňové exekuce přímo předat aktiva (pohledávky a jiná běžná aktiva, movitý majetek, nemovitosti) dlužníka. Příjemce v době vyrovnání disponoval hotovostí ve výši 3,9 milionu SKK⁽⁹⁾. Již samotná hodnota hotovosti příjemce by překročila výnos, který daňový úřad získal z vyrovnání (1,5 milionu SKK). Příjemce navíc vlastnil krátkodobé pohledávky o účetní hodnotě 1,4 milionu SKK a nemovitý majetek o účetní hodnotě 3 milionů SKK.
- (63) Navíc by byly při daňové exekuci (na rozdíl od konkursního řízení) účtovány správní poplatky. Jedná se o řízení, které zahajuje a kontroluje výlučně jenom daňový úřad, a proto lze předpokládat, že by proběhlo rychle.

⁽⁷⁾ Věc T-152/99 *Hamsa v. Komise*, odst. 158: ustanovení čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES nerozlišuje mezi opatřeními státní intervence odkazem na jejich přičiny nebo cíle, ale definuje je ve vztahu k jejich účinkům.

⁽⁸⁾ Věc C-256/97, *DM Transport*.

⁽⁹⁾ Rozvaha k 24. březnu 2004; dne 25. března vydal soud vykonávající dohled rozhodnutí povolující zahájit vyrovnací řízení.

- (64) Vzhledem k nedostatku informací není Komise s to posoudit, jaký by byl výnos z prodeje aktiv v konkursním řízení, při kterém by bylo provedeno zrušení společnosti příjemce s likvidací. Podle informací, které má Komise k dispozici, nezvažovaly společnost Konas ani daňový úřad možnost konkursu, a proto v tomto ohledu nebyly prováděny žádné další výpočty.
- (65) Komise tudíž dospěla k závěru, že by bylo již při pouhém provedení daňové exekuce na aktiva příjemce docíleno vyššího výnosu, než při vyrovnání.
- (66) Komise v závěru konstatuje, že podle standardní judikatury⁽¹⁰⁾ jsou sociálně-ekonomické faktory (například regionální zaměstnanost) vyloučeny z testu věřitele v tržním hospodářství, a to včetně očekávaných budoucích daňových příjmů. Daňový úřad nelze srovnávat s obchodním partnerem, např. s dodavatelem, který je věřitelem příjemce. Je třeba uvést, že se povaha pohledávek dodavatele podstatně liší od povahy pohledávek státu. Jelikož mají vztahy dodavatele a platebně neschopné firmy smluvní základ, mohl by dodavatel ve výjimečných případech skutečně utrpět škodu v důsledku ztráty obchodního partnera. Pokud by byla platebně neschopná společnost zrušena s likvidací, dodavatel by si musel najít nového klienta anebo uzavřít smlouvu s novým vlastníkem. Riziko je vyšší v případě značné závislosti na platebně neschopné firmě. Naopak vztahy státu s platebně neschopnou firmou jsou založeny na veřejném právu, a proto nejsou závislé na vůli stran. Každý nový vlastník, který by převzal aktiva zlikvidované firmy, by byl automaticky povinen platit daně. Stát navíc není nikdy závislý na jednom plátcí daně. Nejvýznamnějším argumentem je, že se stát při vymáhání daní neřídí hlediskem ziskovosti, nejedná komerčně a neuvažuje jako podnikatel. Analogie s obchodním partnerem není tudíž správná.
- (67) Komise proto dospěla k závěru, že při uplatňování zásady věřitele v tržním hospodářství nemůže být zohledňována ztráta budoucích daní.
- (68) Na základě uvedených důkazů dospěla Komise k závěru, že v tomto případě nebyla splněna kritéria testu věřitele v tržním hospodářství a že stát poskytl příjemci výhodu, kterou by na trhu nebyl s to získat.
- (69) Komise proto došla k závěru, že předmětné opatření představuje státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES.
- (70) Státní podpora poskytnutá příjemci se rovná výši dluhu, který daňový úřad odepsal ve vyrovnacím řízení, čili částce 9 730 739 SKK (256 000 EUR).
- ### 3. Slučitelnost podpory: výjimka podle čl. 87 odst. 3 Smlouvy o ES
- (71) Primárním cílem opatření je pomoci společnosti v obtížích. V takových případech lze uplatnit výjimku z čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy o ES, která umožňuje povolit státní podporu k podnícení rozvoje některých hospodářských činností, jestliže tato podpora negativně neovlivňuje podmínky obchodování do takové míry, jež by byla v rozporu se společným zájmem a jestliže jsou splněny příslušné podmínky.
- (72) Podpora na záchranu a restrukturalizaci společností v obtížích je v současné době upravena pokyny Společenství o státní podpoře na záchranu a restrukturalizaci firem v obtížích⁽¹¹⁾ (dále jen „nové pokyny“), které nahrazují předcházející znění těchto pokynů přijaté v roce 1999⁽¹²⁾ (dále jen „pokyny z roku 1999“).
- (73) Přechodná ustanovení nových pokynů stanoví, že se nové pokyny použijí při hodnocení jakékoli podpory na záchranu anebo restrukturalizaci poskytnuté bez povolení Komise (nezákonná podpora), jestliže byla určitá část podpory, popřípadě celá podpora, poskytnuta po 1. říjnu 2004, neboli po datu zveřejnění nových pokynů v Úředním věstníku Evropské unie (bod 104, první pododstavec). Byla-li však byla podpora nezákonně poskytnuta před 1. říjnem 2004, provádí se zjišťování podle pokynů platných době, kdy byla podpora poskytnuta (bod 104, druhý pododstavec).
- (74) Komise konstatuje, že daňový úřad schválil vyrovnání dne 8. června 2004; toto schválení nabylo účinnosti dnem 2. srpna 2004. V tomto smyslu byla podpora poskytnuta nezákonně před 1. říjnem 2004. Uplatní se proto pokyny z roku 1999 použitelné v době, kdy byla podpora poskytnuta.

⁽¹⁰⁾ Viz *mutatis mutandis* věci C-278/92, C-279/92 a C-280/92, Španělsko v. Komise, odst. 21–22; věc T-198/01, Technische Glaswerke Ilmenau GmbH, odst. 106–108.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. C 244, 1.10.2004, s. 2.

⁽¹²⁾ Úř. věst. C 288, 9.10.1999, s. 2.

- (75) Komise bere v úvahu, že příjemce je malým podnikem ve smyslu nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o uplatňování článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podporu malým a středním podnikům⁽¹³⁾.

3.1. Oprávněnost podniku

- (76) Podle bodu 5 písm. c) pokynů z roku 1999 se podnik pokládá za podnik v obtížích, jestliže podle vnitrostátních právních předpisů splňuje kritéria k tomu, aby se stal předmětem řízení ve věci kolektivní platební neschopnosti.

- (77) Příjemce byl předmětem vyrovnacího řízení, které je jedním z řešení platební neschopnosti společnosti v souladu s definicí zákona o konkursu. Příjemce je tudíž oprávněn obdržet podporu na restrukturalizaci.

3.2. Podpora na restrukturalizaci

- (78) Komise ve svém rozhodnutí o zahájení řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES vyjádřila pochybnosti o tom, zda byla podpora slučitelná jako podpora na restrukturalizaci ve smyslu pokynů z roku 1999 z důvodů uvedených v části III.

3.2.1. Návrat k dlouhodobé životaschopnosti

- (79) Podle pokynů z roku 1999 musí být poskytnutí podpory na restrukturalizaci spojeno s prováděním realizovatelného a uceleného restrukturalizačního plánu na obnovu dlouhodobé životaschopnosti podniku a musí jí být podmíněno. Členský stát se zavazuje k vypracování a plnění tohoto plánu, který musí schválit Komise. Neschopnost společnosti realizovat takovýto plán je považována za zneužití podpory.

- (80) Restrukturalizační plán musí být v podstatě takový, aby příjemci umožnil v přijatelném časovém rámci obnovit svou dlouhodobou životaschopnost a to na základě realistických předpokladů ohledně budoucích podmínek provozu. V plánu by měly být popsány okolnosti, jež byly příčinou vzniku obtíží na straně příjemce, a měla by v něm být stanovena přiměřená opatření k řešení těchto obtíží. Restrukturalizační kroky se nemohou omezovat na finanční podporu určenou na vyrovnání dluhů a minulých ztrát, aniž by se zabývaly důvody způsobujícími tyto obtíže.

- (81) Komise ve svém rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES vyjádřila pochybnosti o tom, zda daňový úřad podmínil svoje rozhodnutí odepsat dluh společnosti Konas provedením restrukturalizačního

plánu s vlastnostmi popsány v 80. bodu odůvodnění. Tyto pochybnosti nebyly rozptýleny. Daňový úřad jako poskytovající orgán neměl formálně povinnost ani pravomoc hodnotit seznam opatření, s nimiž se společnost Konas v rámci vyrovnacího řízení obrátila na soud vykonávající dohled (viz 20. bod odůvodnění a následující body odůvodnění), a podmínit odpis jeho pohledávek provedením těchto opatření, které by se důkladně monitorovalo. Neexistuje přímá souvislost mezi poskytnutím podpory ze strany daňového úřadu a opatřeními, které navrhl příjemce. Komise proto dospěla k závěru, že první formální podmínka nebyla splněna.

- (82) Po započetí oficiálního šetření však slovenské orgány předložily hodnocení společnosti popsané v 35. bodě odůvodnění a následujících odstavcích. V hodnocení společnosti se jasně rozebírá situace společnosti Konas v době vyrovnání s jejími věřiteli. V hodnocení společnosti se dále popisují okolnosti, které zavedly příjemce do obtíží a navrhuje se opatření na řešení těchto obtíží.

- (83) Restrukturalizace se neomezuje na restrukturalizaci dluhů. Příjemce plánuje investice do nových technologií a IT a realizaci vstřícných opatření v oblasti odborné přípravy a marketingu. V hodnocení společnosti se analyzuje situace a perspektivy společnosti Konas ve specifických odvětvích, v nichž působí.

- (84) Na rozdíl od seznamu opatření předloženého soudu v rámci vyrovnacího řízení obsahuje hodnocení společnosti prvky, které od restrukturalizačního plánu vyžadují pokyny z roku 1999. Komise považuje hodnocení společnosti v podstatě za restrukturalizační plán vypracovaný na období let 2004–2008, který je určený na obnovení dlouhodobé životaschopnosti společnosti Konas a který je při uvážení velikosti společnosti příjemce, přiměřený. Finanční restrukturalizace formou vyrovnání s věřiteli je součástí a počátkem této restrukturalizace. Hlavním problémem společnosti Konas byl ve skutečnosti dluh, který vznikl ve druhé polovině 90. let 20. století. Od roku 2001 plní společnost Konas své běžné závazky vyplývající ze zákona řádně a včas. Komise nemá žádný důvod pochybovat o tom, zda bude společnost Konas po provedení opatření uvedených v hodnocení společnosti, včetně restrukturalizace dluhů, schopna obnovit svou dlouhodobou životaschopnost.

- (85) Komise konstatuje, že z formálního hlediska bylo hodnocení společnosti připraveno až po zajištění vyrovnání s věřiteli. Je však zřejmé, že hodnocení společnosti přímo souviselo s vyrovnacím řízením. Hodnocení společnosti bylo předloženo daňovému úřadu před oznámením opatření Komisi, jelikož slovenské orgány zastávaly názor, že by se o státní podporu jednalo tehdy, kdyby byla daňová pohledávka odepsána z účtů státu. Skutečností však zůstává, že daňový úřad jakožto poskytovající orgán pomoc formálně nepodmínil provedením plánu.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 10, 13.1.2001, s. 33. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1976/2006 (Úř. věst. L 368, 23.12.2006, s. 85).

(86) Komise usuzuje, že tomto konkrétním případě je výjimečně možné tento formální nedostatek zhojit. Tato výjimka je v prvé řadě prvé zdůvodněná na základě bodu 55 pokynů z roku 1999, podle něhož se podmínky pro udělení podpory na restrukturalizaci uplatňují méně přísně v případě malých podniků, jakým je i příjemce. Dále je tato výjimka možná, protože podpora, třebaže již byla udělena, nebyla ještě příjemci vyplacena (odpis dluhu si vyžaduje dodatečný správní akt daňového úřadu; viz 16. bod odůvodnění). Komise proto podle čl. 7 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES ⁽¹⁴⁾ rozhodla, že připojuje k tomuto rozhodnutí následující podmínky.

(87) Slovenské orgány za prvé zajistí, aby bylo hodnocení společnosti řádně provedeno. Za druhé slovenské orgány informují Komisi o tom, jak zajistí, aby bylo hodnocení společnosti provedeno. Slovenské orgány dále poskytnou podporu (tj. odepíší pohledávku v účtech daňového úřadu) až poté, co informují Komisi o tom, že provedení hodnocení společnosti zajistí a o způsobu, jakým to uskuteční.

3.2.2. Podpora omezená na nezbytné minimum

(88) Podle článku 40 pokynů z roku 1999 musí být výše a intenzita podpory omezena na nezbytné minimum potřebné k restrukturalizaci v závislosti od dostupnosti finančních zdrojů příjemce. Očekává se, že příjemce na restrukturalizaci přispěje významnou měrou z vlastních zdrojů.

(89) Komise ve svém rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 vyjádřila pochybnosti o tom, zda bylo toto kritérium splněno. Tyto pochybnosti byly odstraněny vzhledem k informacím o restrukturalizaci příjemce, které byly obsaženy v hodnocení společnosti.

(90) Podle hodnocení společnosti dosahují náklady na restrukturalizaci částky 23 050 896 SKK. Restrukturalizace byla částečně financována z hotovostního příspěvku od společnosti Konas (splacení dluhu 1 602 769 SKK neuhrazeného po vyrovnání) a částečně pomocí bankových úvěrů bez státní podpory ve výši 8 milionů SKK. Tyto příspěvky jednoznačně představují vlastní zdroje příjemce a vnější zdroje bez státní podpory a pokrývají přibližně 42 % nákladů na restrukturalizaci. Není zapotřebí, aby Komise určila, zda jiné zdroje financování

restrukturalizace společnosti Konas (popsané v hodnocení společnosti jakožto „zdroje společnosti Konas“, viz tabulka 2 v 39. bodu odůvodnění) představují skutečný a konkrétní příspěvek k nákladům na restrukturalizaci.

(91) V pokynech z roku 1999 se neuváděly žádné limity stanovící, kdy se vlastní příspěvek příjemce považuje za značný.

(92) S přihlédnutím k postupům Komise při uplatňování pokynů z roku 1999 a k vývoji politiky Komise v tomto ohledu směrem k zavedení limitů v nových pokynech ⁽¹⁵⁾ se Komise domnívá, že se příspěvek ve výši 42 % považuje za významný a podpora za omezenou na nezbytné minimum.

3.2.3. Omezení nepatřičného narušení hospodářské soutěže

(93) Pro úplnost Komise konstatuje, že podle bodu 55 pokynů z roku 1999 nebývá poskytnutí podpory na restrukturalizaci pro malé podniky obvykle spojeno s kompenzačními opatřeními. Ve skutečnosti je narušení hospodářské soutěže způsobené touto podporou omezené, a proto se kompenzační opatření nevyžadují.

VII. ZÁVĚR

(94) Komise zjistila, že Slovenská republika nezákonně poskytla odpis daňového dluhu společnosti Konas v rozporu s čl. 88 odst. 3 Smlouvy o ES. Tato podpora je však slučitelná se společným trhem jakožto podpora na restrukturalizaci za podmínky, že bude její vyplacení podmíněno provedením restrukturalizačního plánu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Státní podpora ve výši 9 730 739 SKK, kterou Slovenská republika poskytla společnosti Konas, s. r. o., je slučitelná se společným trhem za podmínek uvedených v článku 2.

Článek 2

1. Slovenská republika přijme veškerá nutná opatření k zajištění řádného provedení restrukturalizačního plánu společnosti Konas, s. r. o.

2. Slovenské orgány informují Komisi o tom, jak zajistí provedení restrukturalizačního plánu.

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 83, 27.3.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽¹⁵⁾ Limit pro malé podniky činí podle nových pokynů nejméně 25 %.

3. Slovenské orgány poskytnou podporu teprve poté, co poskytnou Komisi informaci o tom, že provedení restrukturalizačního plánu zajistí a o způsobu, jakým to uskuteční.

Článek 3

Slovenská republika informuje Komisi do dvou měsíců od oznámení tohoto rozhodnutí o opatřeních, které přijme k dosažení souladu s tímto rozhodnutím.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno Slovenské republice.

V Bruselu dne 26. září 2006.

Za Komisi
Neelie KROES
členka Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 22. března 2007,****kterým se zavádí společný formulář pro první zprávu členských států o provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/42/ES týkající se omezování emisí některých těkavých organických sloučenin***(oznámeno pod číslem K(2007) 1236)***(Text s významem pro EHP)***(2007/205/ES)*

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2004/42/ES ze dne 21. dubna 2004 o omezování emisí těkavých organických sloučenin vznikajících při používání organických rozpouštědel v některých barvách a lacích a výrobcích pro opravy nátěru vozidel a o změně směrnice 1999/13/ES ⁽¹⁾, a zejména na článek 7 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle směrnice 2004/42/ES se po členských státech vyžaduje, aby zavedly kontrolní programy za účelem dodržování ustanovení uvedené směrnice a aby oznámily výsledky svých kontrolních programů, jakož i kategorie a množství výrobků, kterým bylo uděleno povolení podle čl. 3 odst. 3 uvedené směrnice, a to na základě společného formuláře vypracovaného Komisí.
- (2) Podle článku 7 směrnice 2004/42/ES společně s přílohou I tohoto rozhodnutí členské státy připraví a předloží Komisi první zprávu o provádění uvedené směrnice nejpozději do 30. června 2008.
- (3) Měl by být proto zaveden společný formulář pro tuto první zprávu vztahující se na období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007.

- (4) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru uvedeného v čl. 12 odst. 2 směrnice 2004/42/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pro účely vypracování zprávy vztahující se na období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007, která má být Komisi předložena podle článku 7 směrnice 2004/42/ES, použijí členské státy formulář uvedený v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 22. března 2007.

Za Komisi

Stavros DIMAS

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 143, 30.4.2004, s. 87.

PŘÍLOHA

**SPOLEČNÝ FORMULÁŘ PRO PŘEDLOŽENÍ PRVNÍ ZPRÁVY O PROVÁDĚNÍ SMĚRNICE RADY 2004/24/ES
ZA OBDOBÍ OD 1. LEDNA DO 31. PROSINCE 2007****1. Všeobecné informace a správní opatření**

1.1 Orgán odpovědný za tuto zprávu:

Název	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mail	
Telefon	

1.2 V rámci provádění směrnice 2004/42/ES uveďte prosím orgán nebo orgány určené podle článku 5 uvedené směrnice a odpovědné za:

1. zavádění, koordinaci a řízení kontrolního programu (na vnitrostátní úrovni);
2. provádění inspekcí a kontrol v terénu (na regionální a/nebo místní úrovni);
3. prosazování požadavků uvedené směrnice v případě porušení jejích ustanovení.

2. Kontrolní program (článek 6 směrnice 2004/42/ES)

2.1 Pokud je k dispozici psaná verze vnitrostátního kontrolního programu, přiložte prosím její kopii ke zprávě jako přílohu.

2.2 Popište prosím stručně program zavedený za účelem kontroly a ověřování dodržování směrnice 2004/42/ES se zvláštním zřetelem na tyto prvky:

1. mezní hodnoty obsahu těkavých organických sloučenin (dále jen VOC) stanovené v příloze II uvedené směrnice;
2. požadavky na označování uvedené v článku 4 uvedené směrnice.

2.3 Uveďte prosím, zda jsou prováděny inspekce těchto subjektů:

1. výrobců výrobků, na které se vztahuje směrnice 2004/42/ES;
2. vývozců výrobků, na které se vztahuje směrnice 2004/42/ES;
3. velkoobchodníků, maloobchodníků, profesionálních koncových uživatelů výrobků, na které se směrnice vztahuje, nebo jiných subjektů, zahrnujících například zařízení provádějící konečnou úpravu vozidel, na které se již nevztahuje směrnice Rady 1999/13/ES ⁽¹⁾.

Pokud jsou uvedené inspekce prováděny, popište prosím dále stručně:

1. druhy prováděných inspekcí (návštěvy na místě, odebrání vzorků a provádění analýz výrobků, ověřování zásob a údajů o prodeji, kontroly označování, další);

⁽¹⁾ Úř. věst. L 85, 29.3.1999, s. 1.

2. frekvence prováděných inspekcí (systematické roční inspekce, inspekce omezující se na nejvýznamnější producenty/dovozce, náhodné inspekce, další).

- 2.4 Uveďte prosím počet podniků účastnících se produkce a distribuce výrobků, ve kterých byly provedeny inspekce v roce 2007, a případně počet inspekcí plánovaných na rok 2008, nejlépe zanesením údajů do níže uvedené tabulky. Jsou-li následující údaje k dispozici, uveďte prosím rovněž odhad celkového počtu účastníků podílejících se na produkci a distribuci výrobků a celková množství dotčených výrobků (vyprodukovaných a distribuovaných v roce 2007 v příslušném členském státě):

Typy subjektů	Celkový počet stávajících subjektů	Počet subjektů, ve kterých byla v roce 2007 provedena inspekce	Celková množství výrobků, na které se vztahuje směrnice 2004/42/ES (kg)	Inspekce plánované na rok 2008
Výrobci				
Dovozci				
Ostatní				

- 2.5 Jakým způsobem příslušné orgány ověřují, že bylo dosaženo souladu za použití referenčních metod měření popsaných v příloze III směrnice 2004/42/ES?
- 2.6 Účastní-li se provádění směrnice 2004/42/ES několik orgánů (viz bod 1.2 výše), uveďte prosím opatření přijatá za účelem zajištění co nejjednotnějšího provádění uvedené směrnice na celém území.
- 2.7 Jaká jsou pravidla týkající se sankcí za porušení vnitrostátních právních předpisů přijatých podle článku 10 směrnice 2004/42/ES?
- 2.8 Pokud je to možné, uveďte prosím odhad celkového počtu zaměstnanců účastnících se sledování a kontrol, jejich kvalifikaci, jakož i odhadované náklady na sledování v EUR za rok (zaměstnanci, odebrání vzorků a provádění analýz, kontroly označování, vymáhání, ostatní náklady).

3. Hlavní výsledky kontrolního programu za rok 2007 (článek 7 směrnice 2004/42/ES)

- 3.1 Kolik bylo zjištěno případů nedodržování (v %) mezních hodnot VOC uvedených v příloze II směrnice 2004/42/ES za rok 2007 ve srovnání s celkovým počtem vykonaných kontrol? Pokud je to možné, uveďte prosím:

1. kategorie dotčených výrobků v souladu s uvedenou přílohou;

2. množství výrobků, které nesplňovaly uvedené mezní hodnoty.

- 3.2 Kolik bylo zjištěno případů nedodržování (v %) povinností týkajících se označování uvedených v článku 4 směrnice 2004/42/ES za rok 2007 ve srovnání s celkovým počtem vykonaných kontrol? Pokud je to možné, rozlišujte prosím mezi těmito kategoriemi:

1. výrobky, které nesplňují požadavky týkající se označování a obsahů VOC;

2. výrobky, které splňují požadavky týkající se obsahů VOC, avšak nejsou v souladu s požadavky na označování.

- 3.3 Jaká byla v případech nedodržování následně přijata opatření, aby byl zajištěn soulad se směrnicí 2004/42/ES?

4. Osvobození udělená podle čl. 3 odst. 2 směrnice 2004/42/ES

- 4.1 Jakým způsobem byl zaveden režim odchylek uvedený v čl. 3 odst. 2 směrnice 2004/42/ES?
- 4.2 Jaký kontrolní systém byl zaveden k zajištění toho, aby výrobky, na které se vztahuje odchylka podle čl. 3 odst. 2 směrnice 2004/42/ES, nebyly prodávány a používány zařízeními, která nejsou povolena ani registrována v souladu s článkem 3 nebo 4 směrnice 1999/13/ES?
- 4.3 Uveďte prosím odhadované množství osvobozených výrobků (podle klasifikace uvedené v příloze I směrnice 2004/42/ES) v roce 2007, je-li tento údaj k dispozici.

5. Individuální povolení udělená podle čl. 3 odst. 3 směrnice 2004/42/ES

- 5.1 Využili jste možnosti udělit individuální povolení podle čl. 3 odst. 3 směrnice 2004/42/ES?
- 5.2 Pokud ano, popište prosím stručně fungování zavedeného systému udělování individuálních povolení:
1. Které orgány jsou odpovědné za vydávání individuálních povolení?
 2. Které orgány jsou odpovědné za přiznávání zvláštní historické a kulturní hodnoty budovám a/nebo historickým vozidlům?
 3. Podle jakých kritérií byla zvláštní historická a kulturní hodnota přiznána?
 4. Pokud je to možné, uveďte prosím odhad počtu budov a/nebo historických vozidel, kterým byla příslušnými orgány přiznána zvláštní historická a kulturní hodnota.
 5. Jakým způsobem je zajištěno, že dotyčné výrobky jsou:
 - a) prodávány pouze v „přísně omezeném“ množství;
 - b) používány pouze pro účely restaurace a údržby budov a/nebo vozidel, kterým byla přiznána zvláštní historická a kulturní hodnota?
 6. Popište prosím kategorie a množství výrobků, kterým bylo uděleno povolení podle čl. 3 odst. 3 směrnice 2004/42/ES, pokud možno s použitím níže uvedené tabulky:

Kategorie	Soulad s přílohou I směrnice 2004/42/ES	Množství výrobků „připravených k použití“, kterým bylo uděleno povolení (kg)
Kategorie 1		
Kategorie 2 atd.		

6. Ostatní příslušné údaje

- 6.1 Jaké byly hlavní problémy, s nimiž bylo třeba se vypořádat při zavádění a provádění kontrolního programu, včetně problémů s prováděním směrnice nebo správních problémů, které vyvstaly při provádění konkrétního kontrolního programu? Jakým způsobem byly tyto těžkosti překonány?
- 6.2 Uveďte prosím jakékoli další příslušné komentáře, návrhy nebo údaje související s prováděním směrnice 2004/42/ES.

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 29. března 2007

o zahájení činnosti regionálního poradního sboru pro oceánské/zámořské loďstvo v rámci společné rybářské politiky

(2007/206/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

a Spojenému království žádost týkající se fungování uvedeného regionálního poradního sboru.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2004/585/ES ze dne 19. července 2004, kterým se zřizují regionální poradní sbory v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 3 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na doporučení předané Španělskem dne 7. listopadu 2006 jménem Dánska, Německa, Estonska, Španělska, Francie, Irsku, Itálie, Litvy, Nizozemska, Polska, Portugalska a Spojeného království,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽²⁾ a rozhodnutí 2004/585/ES stanoví rámec pro zřízení a fungování regionálních poradních sborů.
- (2) Článkem 2 rozhodnutí 2004/585/ES se zřizuje regionální poradní sbor pro oceánské/zámořské loďstvo ve všech vodách jiných než vodách ES.
- (3) V souladu s čl. 3 odst. 1 rozhodnutí 2004/585/ES předložili zástupci odvětví rybolovu a dalších zájmových skupin Dánsku, Německu, Estonsku, Španělsku, Francii, Irsku, Itálii, Litvě, Nizozemsku, Polsku, Portugalsku

- (4) Podle čl. 3 odst. 2 rozhodnutí 2004/585/ES dotčené členské státy určily, zda je žádost týkající se regionálního poradního sboru pro oceánské/zámořské loďstvo v souladu s ustanoveními uvedeného rozhodnutí. Dne 7. listopadu 2006 dotčené členské státy předložily Komisi doporučení týkající se daného regionálního poradního sboru.

- (5) Komise posoudila žádost zúčastněných stran i doporučení na základě rozhodnutí 2004/585/ES a na základě cílů a zásad společné rybářské politiky a má za to, že regionální poradní sbor pro oceánské/zámořské loďstvo je připraven zahájit činnost,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Regionální poradní sbor pro oceánské/zámořské loďstvo zřízený podle čl. 2 odst. 1 písm. g) rozhodnutí 2004/585/ES zahájí činnost dne 30. března 2007.

V Bruselu dne 29. března 2007.

Za Komisi

Joe BORG

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 3.8.2004, s. 17.⁽²⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

TISKOVÉ OPRAVY

Oprava rozhodnutí Komise 2006/635/Euratom ze dne 4. dubna 2006 o uzavření podpisem Dohody o spolupráci při mírovém využití jaderné energie mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a vládou Ukrajiny

(Úřední věstník Evropské unie L 261 ze dne 22. září 2006)

Na titulní straně v obsahu v názvu a na straně 26 v názvu a v datu podepsání aktu:

místo: „4. dubna 2006“,

má být: „4. dubna 2005“.
